

AKKU-KOMPRESSOR AKKU-LUFTPUMPE

ABI 16V



DE Originalbetriebsanleitung
AKKU-KOMPRESSOR & AKKU-LUFTPUMPE

UK Translation of the original instructions
CORDLESS COMPRESSOR & CORDLESS
AIR PUMP

CZ Překlad původního návodu k používání
AKU KOMPRESOR & AKU PUMPA

BG Превод на оригиналната инструкция
АКУМУЛАТОРЕН КОМПРЕСОР &
АКУМУЛАТОРНА ВЪЗДУШНА ПОМПА

SI Izvirna navodila za uporabo
AKUMULATORSKI KOMPRESOR &
AKUMULATORSKA ZRAČNA TLAČILKA

FR Traduction de la notice originale
COMPRESSEUR SANS FIL ET POMPE À
AIR SANS FIL

IT Traduzione delle istruzioni originali
COMPRESSORE CORDLESS & POMPA
PNEUMATICA CORDLESS

HR Prijevod izvorne instrukcije
AKUMULATORSKI KOMPRESOR
AKUMULATORSKA ZRAČNA PUMPA

Art.-Nr.: 240.100.293

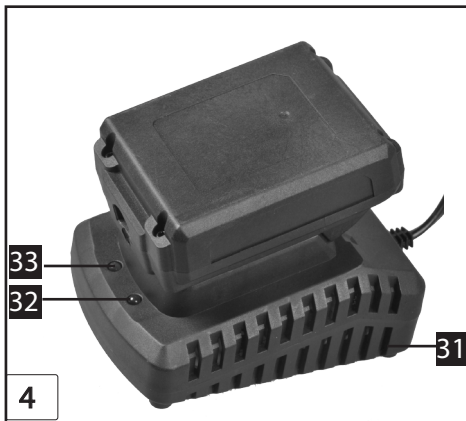
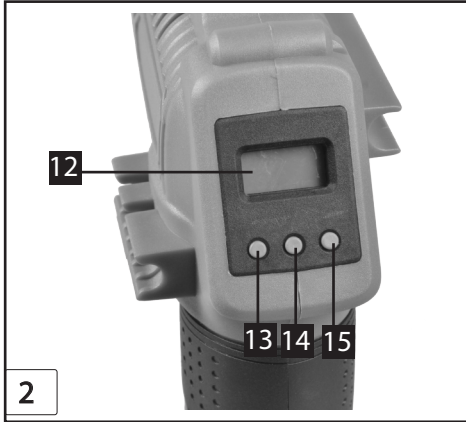


AKKU-LUFTPUMPE



AKKU-KOMPRESSOR





Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienung und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Akku-Kompressor:

Das Gerät ist bestimmt zum Aufpumpen von Fahrradreifen und aufblasbaren Spiel-, Sport- und Strandartikeln, jedoch nicht von großvolumigen Aufblasartikeln wie zum Beispiel Schlauchbooten und großen Luftmatratzen. Es ist auch geeignet für das Messen des aktuellen Druckes. **Die Druckanzeige ist nicht geeicht. Der Kompressor ist für das Befüllen von Autoreifen nicht geeignet.**

Akku-Luftpumpe:

Das Gerät ist zum Aufpumpen und Entlüften von Luftmatratzen, Schlauchbooten, Planschbecken und sonstigen großvolumigen Aufblasartikeln für den häuslichen Gebrauch bestimmt. **Es ist nicht geeignet zum Aufpumpen von Fahrrad- oder Autoreifen.**

Die Geräte sind nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Geräte gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

HINWEIS

• Die Bedienungsanleitung muss ständig in unmittelbarer Nähe des Kompressors aufbewahrt werden und dem Bedienpersonal zur Verfügung stehen.

Ausstattung

1. Lufteinlass
2. Akku-Pack
3. Taste-Akkuzustand
4. Akku-Display-LED
5. Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
6. EIN-/AUS - Schalter/Akku-Kompressor
7. LED-Arbeitsleuchte
8. Luftauslass
9. Adapterdüse
10. Adapterdüse
11. Adapterdüse
12. Display-Anzeige
13. Taste „+“
14. EIN-/AUS - Taste am Display 
15. Taste „-“
16. Akku-Pack
17. Taste-Akkuzustand
18. Akku-Display-LED
19. Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
20. EIN-/AUS - Schalter/Akku-Luftpumpe
21. LED-Arbeitsleuchte
22. Druckluftschlauch-Ventiladapter
- 22a. Druckluftschlauch-Gewindeanschluss
23. Überwurfmutter
24. Druckluft-Schlauch
25. Ballnadel
26. Ventiladapter (Dunlop-/ Blitzventil)
27. Ventiladapter (Sclaverandventil)
28. Universaladapter
29. Universaladapter
30. Universaladapter
31. Schnell-Ladegerät
32. Rote Ladekontroll-LED
33. Grüne Ladekontroll-LED

Lieferumfang

1 Ladegerät
1 Akkupack

1 Akku-Kompressor

inkl. 1 x Schlauchstück mit Ventiladapter
inkl. 2 x Schlauchventil (1 x Dunlop-/ Blitzventil /
1 x Sclaverandventil)
inkl. 1 x Ballventil (Ballnadel)
inkl. 3 x Kunststoff –Adapter

1 Akku-Luftpumpe

inkl. 3 x Kunststoff –Adapter (Universaladapter
für Ventile mit Innen-Ø von ca. 8 mm,
Adapter für Schraubventile z.B. von Badebooten,
Adapter für Entlüftungsventile)
1 Tragekoffer
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten


Akku-Kompressor:

Bemessungsspannung: 16 V --- (Gleichstrom)
Max. Druck: 7 bar (100 psi)

Akku-Luftpumpe:

Bemessungsspannung: 16 V --- (Gleichstrom)
Luftfördermenge: 45 m³/h

Verwenden Sie zum Betrieb Ihrer Akku-Werkzeuge nur folgenden Akku-Pack:


Typ: LITHIUM-IONEN 
Zellen: 4 Stück
Bemessungsspannung: 16 V --- (Gleichstrom)
Kapazität: 1,5 Ah

Verwenden Sie zum Laden des Akku-Packs nur folgendes Ladegerät:

EINGANG / Input:

Bemessungsspannung:
220-240 V~ 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme: 56 W

AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung: 16,8V --- (Gleichstrom)
Ladestrom: 1,8 A
Ladedauer: ca. 60 min
Schutzklasse: II /  (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert:

Der Messwert für das Geräusch wurde
entsprechend EN 60745 ermittelt.
Der A-bewertete Geräuschpegel des
Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Akku-Kompressor:

Schalldruckpegel: $L_{PA} = 84$ dB (A)
Unsicherheit: $K_{PA} = 3$ dB
Schallleistungspegel: $L_{WA} = 95$ dB (A)
Unsicherheit: $K_{WA} = 3$ dB

Akku-Luftpumpe:

Schalldruckpegel: $L_{PA} = 80$ dB (A)
Unsicherheit: $K_{PA} = 3$ dB
Schallleistungspegel: $L_{WA} = 91$ dB (A)
Unsicherheit: $K_{WA} = 3$ dB

Schwingungsgesamtwert:

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier
Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Akku-Kompressor:

Schwingungsemissionswert: $a_h = 2.6$ m/s²
Unsicherheit: $K = 1,5$ m/s²

Akku-Luftpumpe:

Schwingungsemissionswert: $a_h = 2.5$ m/s²
Unsicherheit: $K = 1,5$ m/s²

HINWEIS

• Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden.



WARNUNG!

• Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG!

• **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen

erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu

Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen

vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6. Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Erweiterte Sicherheitshinweise

• **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

• **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.

• **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen**

Temperaturbereichs.

Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

• **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

• **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte & Gebläse

• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer- Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.



WARNUNG!

• Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Vor der Inbetriebnahme:

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)



VORSICHT!

• Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack (2) (16) aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

• Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 1 Stunde auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schadet dem Akku nicht.

• Laden Sie den Akku-Pack (2) (16) nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

- Stecken Sie den Akku-Pack (2) (16) in das Schnell-Ladegerät (31) .
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED (32) leuchtet rot und zeigt den Ladevorgang an.
- Die grüne Kontroll-LED (33) signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack (2) (16) einsatzbereit ist.
- Schieben Sie den Akku-Pack (2) (16) in das Gerät ein.
- Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

• Lassen Sie den Akku-Pack (2) (16) in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

• Betätigen Sie die Taste (5) (19) zur Entriegelung und entnehmen Sie den Akku-Pack (2) (16) .

Akkuzustand prüfen:

• Betätigen Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste-Akkuzustand (3) (17) .

Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED (4) (18) wie folgt angezeigt:

GRÜN / ROT / ORANGE = maximale Ladung

ROT / ORANGE = mittlere Ladung

ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Bedienung Akku-Luftpumpe

Das Gerät ist nicht für den Dauereinsatz geeignet. Das Gerät maximal 20 Minuten im Dauerbetrieb verwenden. Bei Überhitzung des Gerätes, Akku-Pack (2) sofort entnehmen. Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb, wenn es abgekühlt ist.

Aufpumpen/Aufblasen

- Nehmen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels ab.
- Montieren Sie den passenden Adapter (9) (10) , oder (11) auf den Luftauslass (8) der Luftpumpe.
- Stecken Sie den Adapter (9), (10) oder (11) in das Ventil des Aufblasartikels.
- Schalten Sie das Gerät ein indem Sie den EIN-/AUS-Schalter (6) gedrückt halten.
- Wenn das gewünschte Füllvolumen erreicht ist, schalten Sie das Gerät ab indem Sie den EIN-/AUS-Schalter (6) loslassen.
- Entfernen Sie nun den Adapter (9), (10) oder (11).
- Setzen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels wieder auf.

Abpumpen/Absaugen

- Montieren Sie den passenden Adapter (9), (10)

oder (11) auf den Lufteinlass (1) der Pumpe durch aufschieben.

- Nehmen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels ab und stecken Sie den Adapter (9), (10) oder (11) in das Ventil des Aufblasartikels.
- Schalten Sie das Gerät ein indem Sie den EIN-/AUS-Schalter (6) gedrückt halten.
- Wenn der Aufblasartikel vollständig geleert ist, schalten Sie das Gerät ab indem Sie den EIN-/AUS-Schalter (6) loslassen.
- Entfernen Sie nun den Adapter (9), (10) oder (11).

Adapter

Adapter (9):

Für Standardventile mit einem Innendurchmesser ab 8 mm.

Adapter(10) :

Für Aufblasartikel mit Schraubventil. Das Entlüften ist nur mit abgeschraubtem Ventil und mit diesem Adapter möglich.

Adapter (11):

Für Aufblasartikel mit Entlüftungsventil.


HINWEIS

- Die LED-Arbeitsleuchte (7) leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN- / AUSSchalter (6). Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches während des Aufpumpens bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Bedienung Akku-Kompressor

Das Gerät ist nicht für den Dauereinsatz geeignet. Das Gerät maximal 10 Minuten im Dauerbetrieb verwenden. Bei Überhitzung des Gerätes, Akku-Pack (16) sofort entnehmen. Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb, wenn es abgekühlt ist.

Display-Anzeige

- Betätigen Sie die EIN-/AUS-Taste (14)  am Display (12) oder betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter (20), um die Display-Anzeige (12) einzuschalten.

- Der letzte eingestellte Druck wird für 2 Sekunden angezeigt.
- Nach zwei Sekunden wird der aktuelle Druck des angeschlossenen Gegenstands angezeigt.

HINWEIS

- Wenn der Druckluft-Schlauch nicht an einem bestimmten Gegenstand angeschlossen ist, zeigt die Display-Anzeige (12) eine „0“.
- Wenn die Display-Anzeige (12) eingeschaltet ist, können Sie zwischen „bar“ und „psi“ wechseln durch Betätigen der EIN-/AUS-Taste (14).
- Um die Display-Anzeige (12) auszuschalten, halten Sie die EIN-/AUS-Taste (14) 3 Sekunden lang gedrückt.

HINWEIS

- Der Kompressor funktioniert nicht, wenn die Display-Anzeige (12) aus ist.

Einstellung des Druckes

- Halten Sie die Taste „+“ (13) oder „-“ (15) so lange gedrückt bis die Anzeige blinkt.
- Betätigen Sie „+“ (13) oder „-“ (15) um den gewünschten Druck einzustellen.
- Nachdem Sie den gewünschten Druck in der Display-Anzeige (12) sehen, betätigen Sie keine weiteren Tasten für ca. 3 Sekunden. Ihr gewünschter Druck ist nun eingestellt.

HINWEIS

- Die Display-Anzeige (12) und somit der Kompressor schalten sich nach ca. drei-minütiger Inaktivität automatisch aus.

TIPP

- Wenn Sie „+“ (13) oder „-“ (15) lang gedrückt halten, ändert sich der Druck schnell.

Inbetriebnahme

- Überwurfmutter (23) lösen (nicht komplett abschrauben!), Druckluftschlauch-Gewindeanschluss (22a) drehend einsetzen und Überwurfmutter (23) wieder festdrehen.
- Stellen Sie den gewünschten Druck ein.

- Schrauben Sie einen der mitgelieferten Adapter (25, 26, 27, 28,29 , 30) an den Druckluftschlauch-Ventiladapter (22) fest.
- Verbinden Sie den Adapter (25, 26, 27, 28,29 , 30) oder (30) mit dem aufzupumpenden Gegenstand.
- Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter (20).
- Der Kompressor schaltet sich automatisch nach Erreichen des voreingestellten Druckes ab.
- Ziehen Sie den Adapter (25, 26, 27, 28,29 , 30) oder (30) aus dem aufgepumpten Gegenstand heraus.

Adapter

Adapter (25)

Die Ballnadel kann zum Aufpumpen von unterschiedlichen Bällen verwendet werden.

Adapter (26)

Das Schläverandventil, ermöglicht ein einfaches Befüllen von Fahrradreifen.

Adapter (27)

Das Dunlopventil, ermöglicht ein einfaches Befüllen von Fahrradreifen.

Adapter (28)

Der Universaladapter kann zum Befüllen von Luftmatratzen und ähnlichem verwendet werden.

Adapter (29)

Zum Aufpumpen von z.B. Schwimmbad-Bällen.

Adapter (30)

Der Universaladapter kann zum Befüllen von Luftmatratzen und ähnlichem verwendet werden.

Wartung, Lagerung und Reinigung



WARNUNG!

STROMSCHLAGEGFAHR! Ziehen Sie vor Reinigungsarbeiten das Ladegerät aus der Steckdose.

HINWEIS

- Bevor Sie Arbeiten an den Geräten verrichten, vergewissern Sie sich, dass der Akku-Pack (2) (16) entnommen wurde. Dies verhindert das ungewollte Einschalten.
 - Die Akku-Geräte sind wartungsfrei.
 - Die Geräte müssen stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
 - Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
 - Verwenden Sie zum Reinigen der Gehäuse ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
 - Lagern Sie die Gerät und Zubehörteile stets sauber, staubfrei und trocken.
 - Sollten Sie die Geräte längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Akkus und lagern Sie sie an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
 - Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
 - Warten Sie niemals beschädigte Akkus.
- Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Ladegerät) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

Cordless compressor:

The appliance is designed for pumping up bicycle tyres and inflatable game, sport and beach articles; however, not for large-volume inflatables such as rubber dinghies and large inflatable mattresses. It is also suitable for measuring the current pressure. **The pressure display is not calibrated. The compressor is not suitable for inflating car tyres.**

Cordless air pump:

The appliance is designed for inflating and deflating inflatable mattresses, rubber dinghies, paddling pools and other large-volume inflatables for home use. **It is not suitable for pumping up bicycle or car tyres.**


The appliances are not suitable for commercial use. Any other usage of or modification to the appliances is deemed to be improper and carries the risk of serious personal injury. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

NOTE

• Store these operating instructions in the immediate

vicinity of the compressor and make them available to all operators.

Features

1. Air inlet
2. Battery pack
3. Battery charge level button
4. Battery display LED
5. Release button for battery pack
6. ON/OFF switch
7. LED work light
8. Air outlet
9. Adapter nozzle
10. Adapter nozzle
11. Adapter nozzle
12. Display indicator
13. „+“ button
14. ON/OFF button on the display 
15. „-“ button
16. Battery pack
17. Battery charge level button
18. Battery display LED
19. Release button for battery pack
20. ON/OFF switch
21. LED work light
22. Compressed air hose adapter
- 22a. Compressed air hose threaded connection
23. Union nut
24. Compressed air hose
25. Ball needle
26. Valve adapter
27. Valve adapter
28. Universal adapter
29. Universal adapter
30. Universal adapter
31. High-speed charger
32. Red charge control LED
33. Green charge control LED

Package contents

- 1 battery charger
- 1 rechargeable battery

1 cordless compressor

incl. 1 x hose with valve adapter
 incl. 2 x inner-tube valves (1 x Dunlop/express valve, 1 Presta valve)
 incl. 1 x ball needle
 incl. 3 x plastic adapters

1 cordless air pump

incl. 3 x plastic adapters (universal adapter for valves with an internal diameter of approx. 8 mm, adapter screw valve, e.g. for bathing boats, adapter for deflation valves)
 1 carrying case
 1 set of operating instructions

Technical data


Cordless compressor:

Rated voltage: 16 V_{DC} (DC)
 Max. Druck: 7 bar (100 psi)

Cordless air pump:

Rated voltage: 16 V_{DC} (DC)
 Air flow rate: 45 m³/h

Use only the following battery to operate the cordless tools:

Type: LITHIUM ION 
 Cells: 4
 Rated voltage: 16 V_{DC} (DC)
 Capacity: 1,5 Ah

Use only the following charger to charge the battery pack:

INPUT:

Rated voltage: 220-240 V~ 50 Hz(AC)
 Rated power consumption: 56 W

OUTPUT:

Rated voltage: 16,8 V_{DC} (DC)

Charging current: 1,8 A
 Charging time: approx. 60 min
 Protection class: II /  (double insulation)

Noise emission value:

The measured values have been determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the tool is typically:

Cordless compressor:

Sound pressure level: $L_{PA} = 84$ dB (A)
 Uncertainty: $K_{PA} = 3$ dB
 Sound power level: $L_{WA} = 95$ dB (A)
 Uncertainty: $K_{WA} = 3$ dB

Cordless air pump:

Sound pressure level: $L_{PA} = 80$ dB (A)
 Uncertainty: $K_{PA} = 3$ dB
 Sound power level: $L_{WA} = 91$ dB (A)
 Uncertainty: $K_{WA} = 3$ dB

Total vibration value:

Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 60745:

Cordless compressor:

Vibration emission value: $a_h = 2.6$ m/s²
 Uncertainty: $K = 1,5$ m/s²

Cordless air pump:

Vibration emission value: $a_h = 2.5$ m/s²
 Uncertainty: $K = 1,5$ m/s²

NOTE

• The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure and can be used for equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.



WARNING!

• The vibration level will vary according to the use of the power tool and may sometimes be higher than the value specified in these instructions. Regular use of the power tool in this way may cause the user to underestimate the vibration. To estimate the vibration load during a specific working period accurately, also take into account periods during which the appliance is switched off (or running, but not being used). This can significantly reduce the vibration load over the total working period.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING!

• **Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided with this electric tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to mains-operated (corded) power tools or batteryoperated (cordless) power tools.

1. Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the mains cable. Never use the cable for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep mains cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.

e) When working outdoors with an electrical power tool always use extension cords which are also suitable for use outdoors. The use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying the power tool with your finger on the ON/OFF switch or connecting the power tool to the mains supply whilst it is switched on can lead to serious accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A tool or wrench attached to a rotating component on the power tool can cause serious injuries.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. The use of an extraction system can reduce hazards caused by dust.

4. Power tool use and care

a) Do not overload the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or remove any removable battery packs before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool.

This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the appliance.

d) Store idle power tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Look after power tools and accessories with care. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. Arrange for damaged components to be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and accessory tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Battery tool use and care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) When battery pack is not in use, keep it

away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6. Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Extended safety guidelines

• **Do not use a damaged or modified battery.** Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.

• **Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures.** Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.

• **Follow all instructions regarding charging and never charge the battery or the cordless tool outside the temperature range given in the operating instructions.** Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.

• **Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.** Careless handling can lead to serious injuries within a fraction of a second.

• **Keep the handles and handle surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and handle surfaces do not allow safe use and operation of the power tool in unforeseen situations.

Safety instructions for battery chargers & blowers

• This appliance may be used by children aged 8 and above and by persons with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.



The charger is suitable for indoor use only.



WARNING!

• If the power cord requires replacement, this should be carried out by the manufacturer or an approved representative to avoid safety hazards.

Before use:

Charging the battery pack (see fig. A)



CAUTION!

• Always unplug the appliance before you remove the battery pack (2) (16) from or connect the battery pack to the charger.

NOTE

• The battery is supplied partially charged. Before first use, charge the battery in the charger for at least 1 hours. This guarantees

full battery power. Li-ion batteries can be charged at any time without adversely affecting their service life. Interruption of the charging process will not damage the battery.

- Never charge the battery pack (2) (16) when the ambient temperature is below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.

- Insert the battery pack (2) (16) into the high-speed charger (31) .
- Insert the power plug into the socket. The control LED (32) lights up red to indicate that the appliance is charging.
- The green control LED (33) indicates that the charging process is complete and the battery pack (2) (16) is ready for use.
- Push the battery pack (2) (16) back onto the appliance.
- Switch off the charger for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance

Inserting the battery pack:

- Allow the battery pack (2) (16) to click into the handle.

Removing the battery pack:

- Press the release button (5) (19) and remove the battery pack (2) (16) .

Checking the battery charge level:

- Press the battery charge level button(3) (17) to check the battery charge level.

The status/remaining charge will be shown on the battery display LED (4) (18) as follows:

RED/ORANGE/GREEN = maximum charge
RED/ORANGE = medium charge
RED = low charge – charge the battery

Operating the cordless air pump

This appliance is not designed for continuous operation. The appliance may be used for a maximum of 20 minutes of continuous operation. If the appliance overheats, remove the battery pack (2). Allow the appliance to cool down completely and then try using it again.

Inflation

- Remove the valve cap of the item you want to inflate.
- Fit the appropriate adapter (9), (10) or (11) onto the pump air outlet (8).
- Push the adapter (9), (10) or (11) into the valve of the item to be inflated.
- Switch the appliance on by pressing the ON/OFF switch (6).
- Once the desired level of inflation has been reached, switch off the appliance by releasing the ON/OFF switch (6).
- Now remove the adapter (9), (10) or (11).
- Replace the valve cap on the item that you have inflated.

Deflation

- Fit the appropriate adapter (9), (10) or (11) onto the pump air inlet (1).
- Remove the valve cap of the item you want to deflate and push the adapter (9), (10) or (11) into the valve of the item to be deflated.
- Switch the appliance on by pressing and holding the ON/OFF switch (6).
- Once the item is fully deflated, switch off the appliance by releasing the ON/OFF switch (6).
- Now remove the adapter (9), (10) or (11).

Adapters

Adapter (9):

For standard valves with an internal diameter of 8 mm.

Adapter(10) :

For inflatable items with a screw valve. Deflation is only possible with an unscrewed valve and with this adapter.

Adapter(11):

For inflatable items with a deflation valve.


NOTE

• The LED working light (7) is lit when the ON/OFF switch (6) is lightly or fully depressed. This allows illumination of the working area while inflating in low light conditions.

Operating the cordless compressor

This appliance is not designed for continuous operation. The appliance may be used for a maximum of 10 minutes continuous operation. If the appliance overheats, remove the battery pack (16). Allow the appliance to cool down completely and then try using it again.

Display indicator

- Press the ON/OFF switch (14)  on the display (12) or press the ON/OFF switch (20) to switch on the display indicator (12).
- The last set pressure is displayed for 2 seconds.
- After two seconds, the current pressure of the connected item is shown.

NOTE

- If the compressed air hose is not connected to a suitable item, the display indicator (12) shows „0“.
- If the display indicator (12) is switched on, you can switch between "bar" and "psi" by pressing the ON/OFF button (14).

- To switch off the display indicator (12), press the ON/OFF button (14) for 3 seconds.

NOTE

- The compressor will not work if the display indicator (12) is switched off.

Setting the pressure

- Hold down the „+“ (13) or „-“ (15) button until the display flashes.
- Press the „+“ (13) or „-“ (15) button to set the desired pressure.
- Once you see the desired pressure on the display indicator (12), do not press any button for about 3 seconds. The desired pressure is now set.

NOTE

- The display indicator (12) (and thus the compressor) switches off after around three minutes of inactivity.

TIP

- If you press and hold the „+“ (13) or „-“ (15) button, the pressure changes quickly.

Initial operation

- Loosen the cap nut (23) (do not unscrew it completely!), twist in the compressed air hose threaded connection (22a) and retighten the cap nut (23).
- Select the desired pressure.
- Screw one of the supplied adapters (25, 26, 27, 28,29 , 30) tightly onto the compressed air hose adapter (22).
- Connect the adapter (25, 26, 27, 28,29 , 30) or (30) to the object to be inflated.
- Press the ON/OFF switch (20).
- The compressor switches off automatically when you reach the preset pressure.
- Pull the adapter (25, 26, 27, 28,29 , 30) or (30) out of the now inflated item.

Adapters

Adapters (25)

The ball needle can be used to inflate various balls.

Adapters (26)

The Presta valve can be used for inflating bicycle tyres.

Adapters(27)

The Dunlop valve can be used for inflating bicycle tyres.

Adapters (28)

The universal adapter can be used to inflate air mattresses or similar.

Adapters (29)

For inflating pool toys, etc.

Adapters (30)

The universal adapter can be used to inflate air mattresses or similar.

Maintenance, storage and cleaning



WARNING!

RISK OF ELECTRIC SHOCK! Before cleaning, disconnect the charger from the mains socket.

NOTE

- Before carrying out any work on the appliance, ensure that the battery pack (2) (16) has been removed. This prevents unintentional switching on.
- The cordless appliances are maintenance-free.
- The appliances must always be clean, dry and free from oil or grease.
- Never allow liquids to get into the appliances.
- Use a soft cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- Always ensure the appliances and attachments are clean, free of dust and dry before storing.

- If you do not intend to use the appliances for an extended period, remove the batteries and store them in a clean, dry place away from direct sunlight.

- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage environment is cool and dry.

- Never try to repair damaged batteries. Maintenance of batteries should only be carried out by the manufacturer or an approved customer service centre.

NOTE

- Replacement parts not listed (such as batteries, battery charger) can be ordered via our service hotline.

Disposal



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to a nearby collection facility.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn out power tools/battery packs.

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Aku kompresor:

Přístroj je určen k huštění pneumatik pro jízdní kola, nafukovacích hraček a sportovních a plážových potřeb, avšak není vhodný k nafukování nafukovacích výrobků o velkém objemu jako například nafukovacích člunů a velkých nafukovacích matrací. Je také vhodný pro měření aktuálního tlaku. Manometr není cejchovaný. Kompresor není vhodný k huštění pneumatik pro automobily.

Aku pumpa:

Přístroj je určen k huštění a odvzdušnění nafukovacích matrací, nafukovacích člunů, nafukovacích bazénů a jiných nafukovacích produktů o velkém objemu pro domácí použití. Není vhodný k huštění pneumatik pro jízdní kola nebo automobily.


Přístroje nejsou určeny pro komerční použití. Jakékoliv jiné použití nebo změna přístroje jsou pokládány za použití v rozporu s určením a mohou představovat značná rizika úrazu. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nenese výrobce odpovědnost.

UPOZORNĚNÍ

• Návod k použití musí být uložen v bezprostřední

blízkosti kompresoru a obsluze musí být stále k dispozici.

Vybavení

1. přívod vzduchu
2. akumulátor
3. tlačítko stavu akumulátoru
4. LED displej akumulátoru
5. tlačítko pro uvolnění akumulátoru
6. spínač ZAP/VYP
7. pracovní LED světlo
8. výpust vzduchu
9. tryska pro adaptér
10. tryska pro adaptér
11. tryska pro adaptér
12. zobrazení na displeji
13. tlačítko „+“
14. tlačítko ZAP/VYP na displeji 
15. tlačítko „-“
16. akumulátor
17. tlačítko stavu akumulátoru
18. LED displej akumulátoru
19. tlačítko pro uvolnění akumulátoru
20. spínač ZAP/VYP
21. pracovní LED světlo
22. adaptér ventilku hadice na stlačený vzduch
- 22a. závitová přípojka hadice na stlačený vzduch
23. přesuvná matice
24. hadice na stlačený vzduch
25. jehla na nafukování míčů
26. adaptér ventilku
27. adaptér ventilku
28. univerzální adaptér
29. univerzální adaptér
30. univerzální adaptér
31. rychlonabíječka
32. červená LED kontrolka nabíjení
33. zelená LED kontrolka nabíjení

Rozsah dodávky

- 1 nabíječka
- 1 akumulátor

1 aku kompresor

- vč. 1× hadice s adaptérem ventilku
- vč. 2× ventilků hadice (1× ventilek Dunlop/veleventilek / 1× ventilek Sclaverand)
- vč. 1× ventilku na míče (jehla na nafukování míčů)
- vč. 3× plastových adaptérů

1 aku pumpa

- vč. 3× plastových adaptérů (univerzální adaptér pro ventilky o vnitřním Ø cca 8 mm, adaptér pro šroubovací ventilky např. člunů, adaptéry pro odvodušňovací ventilky)
- 1 přenosný kufřík
- 1 návod k obsluze

Technické údaje


Akumulátorový kompresor:

Domezovací napětí: 16 V_{DC} (stejnoseměrný proud)
Max. tlak: 7 barů (100 psi)

Akumulátorové vzduchové čerpadlo:

Domezovací napětí: 16 V_{DC} (stejnoseměrný proud)
Dopravované množství vzduchu: 45 m³/h

Při provozu Vašeho akumulátorového nářadí používejte pouze následující akumulátor:


Typ: LITHIUM-IONTOVÝ 
Články: 4
Domezovací napětí: 16 V_{DC} (stejnoseměrný proud)
Kapacita: 1,5 Ah

Pro nabíjení akumulátoru používejte pouze následující nabíječku:

VSTUP / input:

Domezovací napětí: 220-240 V~ 50 Hz (střídavý proud)
Domezovací příkon: 56 W

VÝSTUP / output:

Domezovací napětí: 16,8 V_{DC} (stejnoseměrný proud)
Nabíjecí proud: 1,8 A
Doba nabíjení: cca 60 min
Třída ochrany: II /  (dvojitá izolace)

Hodnota emise hluku:

Naměřená hodnota hluku byla stanovena podle normy EN 60745. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

Akumulátorový kompresor:

Hladina akustického tlaku: L_{PA} = 84 dB (A)
Nejistota: K_{PA} = 3 dB
Hladina akustického výkonu: L_{WA} = 95 dB (A)
Nejistota: K_{WA} = 3 dB

Akumulátorové vzduchové čerpadlo:

Hladina akustického tlaku: L_{PA} = 80 dB (A)
Nejistota: K_{PA} = 3 dB
Hladina akustického výkonu: L_{WA} = 91 dB (A)
Nejistota: K_{WA} = 3 dB

Celková hodnota vibrací:

Celkové hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) stanoveny v souladu s EN 60745:

Akumulátorový kompresor:

Hodnota emise vibrací: a_n = 2.6 m/s²
Nejistota: K = 1,5 m/s²

Akumulátorové vzduchové čerpadlo:

Hodnota emise vibrací: a_n = 2.5 m/s²
Nejistota: K = 1,5 m/s²

UPOZORNĚNÍ

- Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou

metodou měření a lze ji použít ke srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.



VÝSTRAHA!

• Hladina vibrací se mění v závislosti na použití elektrického nářadí a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí užívá takovým způsobem pravidelně, mohlo by být zatížení vibracemi podceněno. Pro přesné posouzení zatížení vibracemi během určité pracovní doby by se měly zohlednit i doby, ve kterých je přístroj vypnutý nebo sice běží, ale není skutečně používán. Tím se může zatížení vibracemi za celou pracovní dobu zřetelně snížit.

Všeobecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA!

• **Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je tento elektrický nástroj opatřen.** Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

a) Svůj pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.

b) S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se

nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.

c) Nedovoľte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy jej používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

a) Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím.

Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Zabráňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako např. od trubek, topení, sporáků a chladniček. Je-li Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c) Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) Nepoužívejte přípojovací vedení v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytažování zástrčky ze zásuvky. Udržujte přípojovací vedení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozená nebo zapletená přípojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického

nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použitím ochranného spínače chybného proudu se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

a) Budte neustále pozorní, sledujte, co děláte a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.

b) Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.

c) Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté. Pokud máte při přenašeni elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.

d) Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky. Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zranění.

e) Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný

a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.

g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se tato musí připojit a správně použít. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití

a) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se Vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný. Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.

c) Před nastavováním přístroje, výměnou dílů vsazeného nástroje nebo odložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabráňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.

d) Nepoužívaná elektrická nářadí udržujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny, nebo které nečetly tento návod. Elektrická nářadí jsou nebezpečná, manipulují-li s ním nezkušené osoby.

e) Údržbu elektrických nářadí a vsazeného nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části vložené nástroje nebo elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné

údržbě elektrických nářadí.

f) Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.

g) Elektrické nářadí, příslušenství, vsazené nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

5. Manipulace s akumulátorovým nářadím a jeho použití

a) Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami, doporučenými výrobcem. U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.

b) S elektrickým nářadím používejte jen akumulátory pro ně určené. Používání jiných akumulátorů může způsobit zranění a požár.

c) Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popálení nebo požár.

d) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou akumulátoru. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo popálení.

6. Servis

a) Nechte své elektrické nářadí opravovat

pouze kvalifikovanými odborníky a používejte jen originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Rozšířené bezpečnostní pokyny

• **Nepoužívejte poškozený nebo modifikovaný akumulátor.** Poškozené nebo modifikované akumulátory se mohou zachovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.

• **Akumulátor nevystavujte ohni nebo příliš vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou způsobit výbuch.

• **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah, uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může vést ke zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.

• **Nenechte se ukonejšit falešným bezpečím a neopomíjete bezpečnostní předpisy pro elektrická nářadí, i když elektrické nářadí po opakovaném použití již znáte.** Nepozorná manipulace může během zlomku sekundy způsobit vážná zranění.

• **Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky & dmýchadla

• Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem

nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.



Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorách.



VÝSTRAHA!

• Pokud je nutná výměna připojovacího kabelu, musí ji provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo ohrožení bezpečnosti.

Před uvedením do provozu:

Nabíjení akumulátoru (viz obr. A)



POZOR!

• Než akumulátor vytáhnete (2) (16) z nabíječky resp. ho do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

UPOZORNĚNÍ

- Akumulátor se dodává částečně nabitý. Nabijte akumulátor před uvedením do provozu, v ideálním případě minimálně 1 hodinu. Tím zajistíte plný výkon akumulátoru. Lithium-iontové akumulátory můžete nabíjet kdykoli, aniž byste zkrátili jejich životnost. Přerušeni nabíjení není pro akumulátor škodlivé.
- Akumulátor (2) (16) nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C. Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Skladujte v chladu a suchu, při okolní teplotě mezi 0 °C a 50 °C.
- Zastrčte akumulátor (2) (16) do rychlonabíječky (31).
- Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. LED kontrolka (32) svítí červeně a indikuje nabíjení.
- Zelená LED kontrolka (33) Vám signalizuje, že

je nabíjení ukončené a akumulátor (2) (16) je připravený k použití.

- Zasuňte akumulátor (2) (16) do přístroje.
- Mezi nabíjením následujícími po sobě vypněte nabíječku alespoň na 15 minut. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Vložení akumulátoru do přístroje / jeho vyjmutí z přístroje

Vložení akumulátoru:

- Zasuňte akumulátor (2) (16) do držadla.

Vyjmutí akumulátoru:

- Stiskněte tlačítko (5) (19) pro uvolnění akumulátoru a vyjměte akumulátor (2) (16).

Kontrola stavu akumulátoru:

- Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko stavu akumulátoru (3) (17). Stav resp. zbývajícím výkonem se na kontrolce LED akumulátoru (4) (18) zobrazí takto:

ZELENÁ / ČERVENÁ / ORANŽOVÁ =

maximální nabití

ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = průměrné nabití

ČERVENÁ = slabé nabití – nabíť akumulátor

Obsluha aku pumpa

Tento přístroj není určen pro dlouhodobé použití. Přístroj používejte maximálně 20 minut v nepřetržitém provozu. Při přehřátí přístroje ihned vyjměte akumulátor (2). Přístroj uveďte opětovně do provozu až po jeho vychladnutí.

Huštění/nafukování

- Sejměte krytku ventilku nafukovacího výrobku.
- Namontujte vhodný adaptér (9), (10) nebo (11) na výpust vzduchu (8) vzduchového čerpadla.
- Zasuňte adaptér (9), (10) nebo (11) do ventilku nafukovacího výrobku.
- Zapněte přístroj stisknutím spínače ZAP/VYP (6).
- Je-li dosažen požadovaný objem náplně, vypněte přístroj uvolněním spínače ZAP/VYP (6).
- Nyní odstraňte adaptér (9), (10) nebo (11).
- Opět nasadte krytku ventilku nafukovacího

výrobku.

Odčerpávání/odsávání

- Namontujte vhodný adaptér (9), (10) nebo (11) na přívod vzduchu (1) čerpadla jeho nasunutím.
- Sejměte krytku ventilku nafukovacího výrobku a zasuňte adaptér (9), (10) nebo (11) do ventilku nafukovacího výrobku.
- Zapněte přístroj stisknutím a podržením stisknutého spínače ZAP/VYP (6).
- Jakmile je nafukovací výrobek zcela vyprázdněn, vypněte přístroj uvolněním spínače ZAP/VYP (6).
- Nyní odstraňte adaptér (9), (10) nebo (11).

Adaptér

Adaptér (9):

Pro standardní ventilky s vnitřním průměrem od 8 mm.

Adaptér(10) :

Pro nafukovací výrobky se šroubovacím ventilkem.
Odvzdušnění je možné jen s odšroubovaným ventilkem a s tímto adaptérem.

Adaptér(11):

Pro nafukovací výrobky s odvzdušňovacím ventilkem.

UPOZORNĚNÍ

- Pracovní LED světlo (7) svítí při lehkém nebo úplném stisknutí spínače ZAP/VYP (6). Umožňuje tak osvětlení pracovního prostoru během huštění při nepříznivých světelných poměrech.

Obsluha aku kompresor

Tento přístroj není určen pro dlouhodobé použití. Přístroj používejte maximálně 10 minut v nepřetržitém provozu. Při přehřátí přístroje ihned vyjměte akumulátor (16). Přístroj uveďte opět do provozu až po jeho vychladnutí.

Zobrazení na displeji

- Stiskněte tlačítko ZAP/VYP (14)  na displeji (12)

nebo stiskněte spínač ZAP/VYP (20), abyste zapnuli zobrazení na displeji (12).

- Na 2 sekundy se zobrazí poslední nastavený tlak.
- Po dvou sekundách se zobrazí aktuální tlak připojeného předmětu.

UPOZORNĚNÍ

- Není-li hadice na stlačený vzduch připojena k určitému předmětu, zobrazí se na displeji (12) „0“.
- Je-li zobrazení na displeji (12) zapnuté, můžete přepínat mezi „bar“ a „psi“ stisknutím tlačítka ZAP/VYP (14).
- Pro vypnutí zobrazení na displeji (12) podržte stisknuté tlačítko ZAP/VYP (14) 3 sekundy.

UPOZORNĚNÍ

- Kompresor nefunguje, pokud je zobrazení na displeji (12) vypnuté.

Nastavení tlaku

- Podržte stisknuté tlačítko „+“ (13) nebo „-“ (15) tak dlouho, dokud nezačne zobrazení blikat.
 - Stiskněte „+“ (13) nebo „-“ (15) pro nastavení požadovaného tlaku.
 - Po spatření požadovaného tlaku na zobrazení na displeji (12) nestlače cca 3 sekundy žádná další tlačítka.
- Váš požadovaný tlak je nyní nastaven.set.

UPOZORNĚNÍ

- Zobrazení na displeji (12), a tím i kompresor se cca po třiminutové nečinnosti automaticky vypnou.

TIP

- Pokud podržíte dlouze stisknuté „+“ (13) nebo „-“ (15), tlak se rychle změní.

Uvedení do provozu

- Povolit přesuvnou matici (23) (neodšroubovat ji úplně!), zašroubovat závitovou přípojku hadice na stlačený vzduch (22a) a opět pevně utáhnout přesuvnou matici (23).
- Nastavte požadovaný tlak.

- Pevně našroubujte příbalený adaptér (25, 26, 27, 28,29 , 30) na adaptér ventilku hadice na stlačený vzduch (22).
- Zastrčte síťový adaptér (25, 26, 27, 28,29 , 30) nebo (30) do nafukovaného předmětu.
- Stiskněte spínač ZAP/VYP (20).
- Kompresor se automaticky vypne po dosažení přednastaveného tlaku.
- Vytáhněte adaptér (25, 26, 27, 28,29 , 30) nebo (30) z nafukovaného předmětu.

Adaptér

Adaptér (25)

Jehlu na nafukování míčů lze použít pro nafukování různých míčů.

Adaptér (26)

Ventilek Sclaverand umožňuje jednoduché huštění pneumatik jízdních kol.

Adaptér (27)

Ventilek Dunlop umožňuje jednoduché huštění pneumatik jízdních kol.

Adaptér (28)

Univerzální adaptér lze použít k nafukování nafukovacích matrací a podobně.

Adaptér (29)

K nafukování např. plážových míčů.

Adaptér (30)

Univerzální adaptér lze použít k nafukování nafukovacích matrací a podobně.

Údržba, skladování a čištění



VÝSTRAHA!

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Před zahájením čištění vytáhněte nabíječku ze zásuvky.

UPOZORNĚNÍ

- Předtím, než začnete pracovat na přístroji, ujistěte se, že je vyjmutý akumulátor (2) (16). Tím se zabrání neúmyslnému zapnutí.

- Akumulátorové přístroje jsou bezúdržbové.
- Přístroje musí být vždy čisté, suché a zbavené oleje a maziv.
- Do přístroje se nesmí dostat žádné kapaliny.
- K čištění krytu používejte hadřík. Nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které narušují umělou hmotu.
- Přístroj a příslušenství vždy skladujte v čistotě, bez prachu a v suchu.
- Pokud přístroje nebudete používat delší dobu, vyjměte akumulátory a odpojte je od napájení a uložte je na čisté, suché místo bez přímého slunečního záření.
- Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Optimální skladovací klima je chladné a suché.
- Nikdy neprovádějte údržbu u poškozených akumulátorů. Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

UPOZORNĚNÍ

- Neuvezené náhradní díly (jako např. akumulátory, nabíječka) můžete objednat přes naši servisní poradenskou linku.

Likvidace



Nevyhazujte elektrická nářadí do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebovaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.



Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Vadné nebo staré akumulátory se musí recyklovat podle směrnice č. 2006/66/EC. Akumulátor a/nebo přístroj odevzdejte do příslušných sběrů.

O možnostech likvidace nefunkčního elektrického nářadí / akumulátorů se informujte u svého obecního či městského úřadu.

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Акумулаторен компресор

Акумулаторен компресор РАК 16 А1: Уредът е предназначен за помпане на велосипедни гуми и надуваеми артикули за игра, спорт и плаж, но не за надуваеми артикули с голям обем, като например надуваеми лодки или големи надуваеми дюшеци. Подходящ е също за измерване на налягането в дадения момент. **Манометърът не е калибриран.** **Ком- пресорът не е годен за помпане на автомо- билни гуми.**

Акумулаторна въздушна помпа


Уредът е предназначен за помпане и изпускане на въздуха на надуваеми дюшеци, надуваеми лодки, надуваеми детски басейни и други надуваеми артикули с голям обем за домашна употреба. **Той не е годен за помпане на велосипедни или автомобилни гуми.**

Уредите не са предназначени за професионална употреба. Всяка друга употреба или промяна на уредите се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, производителят не поема отговорност.

УКАЗАНИЕ

• Ръководството за потребителя трябва да се съхранява постоянно в непосредствена близост до компресора и да е на разположение на обслужващия персонал.

Оборудване

1. Вход за въздуха
2. Акумулаторен пакет
3. Бутон за състоянието на акумулатора
4. Индикаторни светодиоди за акумулатора
5. Бутон за деблокиране на акумулаторния пакет
6. Превключвател за включване/изключване
7. Светодиодна лампа за осветяване на работното място
8. Изход за въздуха
9. Накрайник адаптер
10. Накрайник адаптер
11. Накрайник адаптер
12. Дисплей
13. Бутон „+“
14. Бутон за включване/изключване на дисплея 
15. Бутон „-“
16. Акумулаторен пакет
17. Бутон за състоянието на акумулатора
18. Индикаторни светодиоди за акумулатора
19. Бутон за деблокиране на акумулаторния пакет
20. Превключвател за включване/изключване
21. Светодиодна лампа за осветяване на работното място
22. Адаптер за вентила на маркуча за сгъстен въздух
- 22а. Резбови съединител на маркуча за сгъстен въздух
23. Холandrova гайка
24. Маркуч за сгъстен въздух
25. Игла за помпане на топки
26. Адаптер за вентил
27. Адаптер за вентил
28. Универсален адаптер
29. Универсален адаптер
30. Универсален адаптер

31. Бързозарядно устройство
 32. Червен контролен светодиода за зареждането
 33. Зелен контролен светодиода за зареждането

Окомплектовка на доставката

- 1 зарядно устройство
 1 акумулаторен пакет

1 акумулаторен компресор

- включително 1 съединител за маркуч с адаптер за вентил
 включително 2 вентила за маркуч (1 вентил Dunlop/1 вентил Sclaverand)
 включително 1 вентил за помпана на топки (игла за помпана на топки)
 включително 3 пластмасови адаптера

1 акумулаторна въздушна помпа PALP

- включително 3 пластмасови адаптера (универсален адаптер за вентили с вътрешен \varnothing от около 8 mm, адаптер за резбови вентили, напр. на плажни лодки, адаптер за вентили за изпускане на въздуха)
 1 куфар за носене
 1 ръководство за потребителя

Технически характеристики

Акумулаторен компресор:

- Номинално напрежение: 16 V $_{\text{DC}}$ (прав ток)
 Макс. налягане: 7 bar (100 psi)

Акумулаторна въздушна помпа:

- Номинално напрежение: 16 V $_{\text{DC}}$ (прав ток)
 Количество подаван въздух: 45 m $\^3$ /h

За работа с вашите акумулаторни инструменти използвайте само следния акумулаторен пакет:

Тип: ЛИТИЕВО-ЙОНЕН 


- Клетки: 4 броя
 напрежение: 16 V $_{\text{DC}}$ (прав ток)
 Капацитет: 1,5 Ah

За зареждане на акумулаторния пакет използвайте само следното зарядно устройство:

ВХОД/Input:

- Номинално напрежение: 220-240 V $_{\text{AC}}$ 50 Hz (променлив ток)
 Номинална консумация: 56 W

ИЗХОД/Output:

- Номинално напрежение: 16,8 V $_{\text{DC}}$ (прав ток)
 Заряден ток: 1,8 A
 Продължителност на зареждане: около 60 min
 Клас на защита: II /  (двойна изолация)

Стойност на шумовите емисии:

Измерената стойност за шума е определена съгласно EN 60745. Измереното по скала „A“ ниво на шума на електрическия инструмент обикновено възлиза на:

Акумулаторен компресор:

- Ниво на звуковото налягане: L $_{\text{PA}}$ = 84 dB (A)
 Възможна неточност на измерването: K $_{\text{PA}}$ = 3 dB
 Ниво на звуковата мощност: L $_{\text{WA}}$ = 95 dB (A)
 Възможна неточност на измерването: K $_{\text{WA}}$ = 3 dB

Акумулаторна въздушна помпа:

- Ниво на звуковото налягане: L $_{\text{PA}}$ = 80 dB (A)
 Възможна неточност на измерването: K $_{\text{PA}}$ = 3 dB
 Ниво на звуковата мощност: L $_{\text{WA}}$ = 91 dB (A)
 Възможна неточност на измерването: K $_{\text{WA}}$ = 3 dB

Сумарна стойност на вибрациите:

Сумарни стойности на вибрациите (векторна сума от трите посоки), определени съгласно EN 60745:

Акумулаторен компресор:

Стойност на вибрационните емисии:

$$a_h = 2.6 \text{ m/s}^2$$

Възможна неточност при измерването:

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Акумулаторна въздушна помпа:

Стойност на вибрационните емисии:

$$a_h = 2.5 \text{ m/s}^2$$

Възможна неточност при измерването:

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

УКАЗАНИЕ

• Посоченото в тези указания ниво на вибрациите е измерено съгласно нормиран метод на измерване и може да се използва за сравняване на уреди. Посочената стойност на вибрационните емисии може да се използва и за начална оценка на експозицията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

• Нивото на вибрациите се променя според употребата на електрическия инструмент и в някои случаи може да е над посочената в тези указания стойност. Вибрационното натоварване може да бъде подценено, ако електрическият инструмент се използва редовно по този начин. За точна оценка на вибрационното натоварване по време на определен работен период от време трябва да се вземат под внимание и периодите, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това може да намали значително вибрационното натоварване за целия работен период от време.

Общи указания за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

• **Вземете под внимание всички указания за безопасност, инструкции, изображения и технически данни, придружаващи този електрически инструмент.** Пропуски при спазването на следващите по-долу инструкции могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) или за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.

б) Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.

в) По време на употреба на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица. При отвличане на вниманието е възможно да загубите контрол над уреда.

2. Електрическа безопасност

а) Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземените електрически инструменти. Щепсели, по които не са пр-вени промени, и подходящи

електрически контакти намаляват риска от токов удар.

б) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.

в) Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически уред повишава риска от токов удар.

г) Не променяйте предназначението на свързващия кабел, например за носене или окачване на електрическия инструмент с него или за дърпане на щепсела от контакта. Пазете свързващия кабел от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени свързващи кабели увеличават риска от токов удар.

д) Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са годни за ползване на открито. Употребата на годеи за работа на открито удължител намалява риска от токов удар.

е) Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

а) Бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с

електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

б) Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.

в) Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, да го вземете или носите. Когато при носене на електрически инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете включен електрически инструмент към електрозахранването, са възможни злополуки.

г) Отстранявайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.

д) Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и винаги пазете равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

е) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части. Свободните дрехи, бижутата и дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.

ж) Ако е възможно монтиране на прахосмукачки и прахоуловители, те трябва да се свържат и използват правилно. Използването на устройство за изсмукване на прах може да намали опасностите поради нали-

чие на прах.

4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

а) Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент.

С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.

б) Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател.

Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.

в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрически инструмент. Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрически инструмент.

г) Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използването на електрически инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.

д) Поддържайте старателно електрическите инструменти и работния инструмент. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиняват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществуват опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използване на електрическия инструмент повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на

електрическите инструменти.

е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и се направляват по-лесно.

ж) Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. Вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

а) Зареждайте акумулаторните батерии единствено със зарядните устройства, препоръчани от производителя. Зарядно устройство, годно за определен вид акумулаторни батерии, може да доведе до опасност от пожар, ако се използва за други акумулаторни батерии.

б) Използвайте единствено предвидените за електрическите инструменти акумулаторни батерии. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.

в) Когато не използвате акумулаторната батерия, я дръжте далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шунтиране на контактите. Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.

г) При неправилно използване от акумулаторната батерия може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. В случай че теч-

ността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Изтичащият от акумулаторната батерия електролит може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.

6. Сервиз

а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще бъде запазена.

Разширени указания за безопасност

• **Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия.** Поведението на повредени или променени акумулаторни батерии е непредвидимо и те могат да доведат до пожар, експлозия или опасност от нараняване.

• **Не излагайте акумулаторната батерия на огън или твърде високи температури.** Огън или температура над 130 °C (265 °F) може да предизвика експлозия.

• **Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън рамките на посочения в ръководство-то за експлоатация температурен диапазон.** Неправилно зареждане или зареждане извън рамките на допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да повиши опасността от пожар.

• **Не си внушавайте, че сте в безопасност, и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрическия инструмент дори когато сте запознати с работата с него след многократна употреба.** Невнимателно боравене може да доведе за части от секундата до тежки наранявания.

• **Поддържайте ръкохватките и повърхности-те за хващане сухи, чисти и незамърсени с масло и грес.** Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно управление и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

Указания за безопасност за зарядни устройства и компресори за ниско налягане

• Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускате деца да играят с уреда. Почистването и техническото обслужване от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.



Зарядното устройство е подходящо за работа само в затворени помещения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

• Ако е необходима смяна на свързващия кабел, тя трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегнат опасности.

Преди пускането в експлоатация:

Зареждане на акумулаторния пакет (вж. фиг. А)



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

• Винаги изключвайте щепсела, преди да извадите респ. поставите акумулаторния пакет (2) (16) от респ. в зарядното устройство.

УКАЗАНИЕ

• Акумулаторната батерия се доставя частично заредена. Преди пускане в експлоатация заредете акумулаторната батерия в идеалния случай минимум 1 час. Така осигурявате пълната мощност на акумулаторната батерия. Можете да зареждате литиево-йонната акумулаторна батерия по всяко време, без това да съкращава експлоатационния срок. Прекъсване на процеса на зареждане не поврежда акумулаторната батерия.

• Никога не зареждайте акумулаторния пакет (2) (16), ако околната температура е под 10 °C или над 40 °C. В случай на продължително съхраняване на литиево-йонен акумулатор редовно проверявайте неговото ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 % и 80 %. Климатът за съхранение трябва да е хладен и сух с околна температура между 0 °C и 50 °C.

- Поставете акумулаторния пакет (2) (16) в бързозарядното устройство (31).
- Включете щепсела в контакта. Контролният светодиод (32) свети червено и показва, че се извършва процес на зареждане.
- Зеленият контролен светодиод (33) сигнализира, че процесът на зареждане е завършен и акумулаторният пакет (2) (16) е готов за експлоатация.
- Поставете акумулаторния пакет (2) (16) в уреда.
- Между две последователни зареждания изключвайте зарядното устройство за минимум 15 минути. За целта изключете щепсела от контакта.

Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда

Поставяне на акумулаторния пакет:

- Акумулаторният пакет (2) (16) трябва да се фиксира в ръкохватката.

Изваждане на акумулаторния пакет:

- Натиснете бутона (5) (19) за деблокиране и извадете акумулаторния пакет (2) (16).

Проверка на състоянието на акумулатора:

- За проверка на състоянието на акумулатора натиснете бутона за състоянието на акумулатора (3) (17).

Състоянието респ. остатъчната мощност се показва от индикаторните светодиоди за акумулатора (4) (18) както следва:

ЗЕЛЕН/ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = максимално зареждане

ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = средно зареждане

ЧЕРВЕН = слабо зареждане – заредете акумулатора

Работа с акумулаторната въздушна помпа

Уредът не е подходящ за продължително използване. Използвайте уреда максимум 20 минути в непрекъснат режим. При прегряване на уреда незабавно извадете акумулаторния пакет (2). Пуснете уреда в експлоатация едва след като се е охладил.

Напомпване/Надуване

- Свалете капачката на вентила на надуваемия артикул.
- Монтирайте подходящия адаптер (9), (10) или (11) на изхода за въздух (8) на въздушната помпа.
- Поставете адаптера (9), (10) или (11) във вентила на надуваемия артикул.
- Включете уреда, като натиснете превключвателя за включване/изключване (6).
- След достигане на желанния обем на напълване изключете уреда, като отпуснете превключвателя за включване/изключване (6).
- Сега отстранете адаптера (9), (10) или (11).
- Поставете отново капачката на вентила на надуваемия артикул.

Изпомпване/Изсмукване

- Монтирайте подходящия адаптер (9), (10) или (11) на входа за въздуха (1) на помпата.
- Свалете капачката на вентила на надуваемия артикул и поставете адаптера (9), (10) или (11) във вентила на надуваемия артикул.
- Включете уреда, като задържите натиснат превключвателя за включване/изключване (6).
- След пълно изпразване на надуваемия артикул изключете уреда, като отпуснете превключвателя за включване/изключване (6).
- Сега отстранете адаптера (9), (10) или (11).

Адаптери

Адаптери (9):

За стандартни вентили с вътрешен диаметър над 8 mm.

Адаптери (10) :

За надуваеми артикули с резбови вентил. Изпускането на въздуха е възможно само с развинтен вентил и този адаптер.

Адаптери (11):

За надуваеми артикули с вентил за изпускане на въздуха.


УКАЗАНИЕ

- Светодиодната лампа за осветяване на работното място (7) свети при леко или напълно натиснат превключвател за включване/изключване (6). Тя осигурява осветяване на работното място по време на помпането при неблагоприятна околна осветеност.

Работа с акумулаторния компресор

Уредът не е подходящ за продължително използване. Използвайте уреда максимум 10 минути в непрекъснат режим. При прегряване на уреда незабавно извадете акумулаторния пакет (16). Пуснете уреда в експлоатация едва след като се е охладил.

Дисплей

- Натиснете бутона за включване/изключване (14)  на дисплея (12) или натиснете превключвателя за включване/изключване (20), за да включите дисплея (12).
- Последно настроеното налягане се показва за 2 секунди.
- След две секунди се показва текущото налягане на свързания предмет.

УКАЗАНИЕ

- Когато маркучът за сгъстен въздух не е свързан към определен предмет, дисплеят показва (12) „0“.
- Когато дисплеят (12) е включен, можете да превключвате между „bar“ и „psi“ с натискане на бутона за включване/изключване (14).
- За изключване на дисплея (12) задържете натиснат бутона за включване/изключване (14) продължение на 3 секунди.

УКАЗАНИЕ

- Компресорът не функционира, когато дисплеят (12) е изключен.

Настройка на налягането

- Задържете бутона „+“ (13) или „-“ (15) натиснат, докато мига показанието.
- Натиснете „+“ (13) или „-“ (15), за да настроите желаното налягане.
- След като видите желаното налягане на дисплея (12), не натискайте други бутони в продължение на около 3 секунди. Сега желаното от вас налягане е настроено.

УКАЗАНИЕ

- Дисплеят (12) и следователно компресорът се изключват автоматично след около триминутна неактивност.

СЪВЕТ

- Ако задържите продължително натиснати „+“ (13) или „-“ (15), налягането се променя бързо.

Пускане в експлоатация

- Развийте холендровата гайка (23) (не я отвинтайте напълно!), поставете със завъртане резбовия съединител на маркуча за сгъстен въздух (22a) и отново затегнете холендровата гайка (23).
- Настройте желаното налягане.
- Затегнете включения в окомплектовката на доставката адаптер (25, 26, 27, 28,29 , 30) на адаптера за вентила на маркуча за сгъстен въздух (22).
- Свържете адаптера (25, 26, 27, 28,29 , 30) или (30) с предмета за помпане.
- Натиснете превключвателя за включване/ изключване (20).
- Компресорът се изключва автоматично след достигане на предварително настроеното налягане.
- Издърпайте адаптера (25, 26, 27, 28,29 , 30) или (30) от напompания предмет.

Адаптери

Адаптери (25)

Иглата за помпане на топки може да се използва за помпане на различни топки.

Адаптери (26)

Вентилът Sclaverand позволява лесно помпане на велосипедни гуми.

Адаптери (27)

Вентилът Dunlop позволява лесно помпане на велосипедни гуми.

Адаптери (28)

Универсалният адаптер може да се използва за помпане на надуваеми дюшеци и други подобни.

Адаптери (29)

За помпане напр. на топки за плувен басейн.

Адаптери (30)

Универсалният адаптер може да се използва за помпане на надуваеми дюшеци и други

подобни.

Техническо обслужване, съхранение и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

Преди почистване винаги изключвайте зарядното устройство от електрическия контакт.

УКАЗАНИЕ

- Преди работи по уредите се уверете, че акумулаторният пакет (2) (16) е изваден. Това предотвратява неволно включване.
- Акумулаторните уреди не се нуждаят от техническа поддръжка.
- Уредите трябва да са винаги чисти, сухи и без замърсявания от масло или смазки.
- Не допускайте във вътрешността на уредите да попадат течности.
- За почистване на корпусите използвайте кърпа. Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмасата.
- Съхранявайте уреда и принадлежностите винаги чисти, ненапращени и сухи.
- Ако няма да използвате уредите дълго време, извадете акумулаторните батерии и ги съхранявайте на чисто, сухо и защитено от пряка слънчева светлина място.
- В случай на продължително съхраняване на литиево-йонен акумулатор редовно проверявайте неговото ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 % и 80 %. Оптималният климат за съхранение е хладен и сух.
- Никога не ремонтирайте повредени акумулатори. Всякакви ремонти на акумулаторите трябва да се извършват само от производителя или упълномощени сервиси.

УКАЗАНИЕ

- Непосочени резервни части (като напр. акумулатор, зарядно устройство) можете

да поръчате чрез горещата линия на нашия сервиз.

Предаване за отпадъци



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Съгласно европейската директива 2012/19/EU излезлите от употреба електрически инструменти трябва да се събират отделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране.



Не изхвърляйте акумулаторни батерии с битовите отпадъци!

Li-Ion

Дефектни или употребявани акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директива 2006/66/ЕС. Връщайте акумулаторния пакет и/или уреда в предлагащите тази услуга събирателни пунктове.

Осведомете се от съответните общински или градски власти относно възможностите за предаване за отпадъци на излезли от употреба електрически инструменти/акумулаторни пакети.

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembne opombe za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Akumulatorski kompresor

Naprava je predvidena za polnjenje kolesarskih pnevmatik in napihljivih igralnih, športnih ter drugih izdelkov z zrakom, vendar ne za izdelke za polnjenje z zrakom, ki imajo veliko prostornino, na primer gumijaste čolne ali velike zračne blazine. Primerna je tudi za merjenje trenutnega tlaka. **Prikaz tlaka ni kalibriran. Kompresor ni primeren za polnjenje avtomobilskih pnevmatik z zrakom.**

Akumulatorska zračna tlačilka:


Naprava je predvidena za polnjenje z zrakom in črpanje zraka v domačih gospodinjstvih, in sicer za zračne blazine, gumijaste čolne, otroške bazenčke in druge izdelke za polnjenje z zrakom, ki imajo veliko prostornino. **Naprava ni primerna za polnjenje kolesarskih ali avtomobilskih pnevmatik.**

Napravi nista predvideni za poslovno uporabo. Vsaka druga uporaba ali sprememba naprav velja za nenamensko in pomeni bistveno nevarnost nezgod. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe.

OPOMBA

• Navodila za uporabo je vedno treba shranjevati v neposredni bližini kompresorja in morajo biti uporabnikom naprave vedno na voljo.

Oprema

1. dovod zraka
2. akumulator
3. tipka za stanje akumulatorja
4. lučka LED akumulatorja
5. tipka za sprostitvev akumulatorja
6. stikalo za vklop/izklop
7. delovna lučka LED
8. odvod zraka
9. prilagojena šoba
10. prilagojena šoba
11. prilagojena šoba
12. prikazovalnik
13. tipka »+«
14. tipka za vklop/izklop prikazovalnika 
15. tipka »-«
16. akumulator
17. tipka za stanje akumulatorja
18. lučka LED akumulatorja
19. tipka za sprostitvev akumulatorja
20. stikalo za vklop/izklop
21. delovna lučka LED
22. adapter za ventil cevi za stisnjeni zrak
- 22a. navojni priključek cevi za stisnjeni zrak
23. navojna matica
24. cev za stisnjeni zrak
25. nastavek za žoge
26. adapter za ventil
27. adapter za ventil
28. univerzalni adapter
29. univerzalni adapter
30. univerzalni adapter
31. hitri polnilnik
32. rdeča lučka LED nadzora polnjenja
33. zelena lučka LED nadzora polnjenja

Vsebina kompleta

1 polnilnik
1 akumulator

1 akumulatorski kompresor

vkj. z 1 x zračnica z adapterjem za ventil
vkj. z 2 x ventil za zračnice (1 x ventil Dunlop/
Blitz/1 x ventil Sclaverand)
vkj. z 1 x ventil za žoge (igla za žoge)
vkj. s 3 x adapter iz umetne snovi

1 akumulatorska zračna tlačilka

vkj. s 3 x adapter iz umetne snovi (univerzalni
adapter za ventile z notranjim \varnothing pribl. 8 mm,
adapter za navojne ventile, npr. za čolne,
adapter za odzračevalne ventile)
1 kovček
1 navodila za uporabo

Tehnični podatki


Akumulatorski kompresor:

Nazivna napetost: 16 V₋₋₋ (enosmerna)
Največji tlak: 7 bar (100 psi)

Akumulatorska zračna tlačilka:

Nazivna napetost: 16 V₋₋₋ (enosmerna)
Pretok zraka: 45 m³/h

Za delovanje akumulatorskega orodja uporabljajte samo naslednji akumulator:


Tip: LITIJ-IONSKA 
Celice: 4 kosi
Nazivna napetost: 16 V₋₋₋ (enosmerna)
Kapaciteta: 1,5 Ah

Za polnjenje akumulatorja uporabljajte samo naslednji polnilnik:

VHOD/Input:

Nazivna napetost: 220-240 V~ 50 Hz(izmenična)
Nazivna poraba moči: 56 W

IZHOD/Output:

Nazivna napetost: 16,8 V₋₋₋ (enosmerna)
Polnilni tok: 1,8 A
Trajanje polnjenja: približno 60 min
Razred zaščite: II /  (dvojna izolacija)

Vrednost izpustov hrupa:

Izmerjena vrednost hrupnosti je bila ugotovljena
v skladu s standardom EN 60745. A-vrednotena
raven hrupa pri električnem orodju običajno
znaša:

Akumulatorski kompresor:

Raven zvočnega tlaka: $L_{PA} = 84$ dB (A)
Negotovost: $K_{PA} = 3$ dB
Raven zvočne moči: $L_{WA} = 95$ dB (A)
Negotovost: $K_{WA} = 3$ dB

Akumulatorska zračna tlačilka:

Raven zvočnega tlaka: $L_{PA} = 80$ dB (A)
Negotovost: $K_{PA} = 3$ dB
Raven zvočne moči: $L_{WA} = 91$ dB (A)
Negotovost: $K_{WA} = 3$ dB

Skupna vrednost tresljajev:

Skupne vrednosti tresljajev (vektorska vsota treh
smeri), izračunane v skladu z EN 60745:

Akumulatorski kompresor:

Vrednost emisij tresljajev: $a_h = 2.6$ m/s²
Negotovost: $K = 1,5$ m/s²

Akumulatorska zračna tlačilka:

Vrednost emisij tresljajev: $a_h = 2.5$ m/s²
Negotovost: $K = 1,5$ m/s²

OPOMBA

• Raven tresljajev, navedena v teh navodilih, je
bila izmerjena s standardiziranim merilnim

postopkom in se lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.



OPOZORILO!

• Raven tresljajev se spreminja v skladu z uporabo električnega orodja in je lahko v določenih primerih tudi nad vrednostjo v teh navodilih. Obremenitev zaradi tresljajev je mogoče podcenjevati, če se električno orodje dlje časa uporablja na določen način. Za natančno oceno obremenitve zaradi tresljajev v določenem času dela z napravo je treba upoštevati tudi čase, ko je naprava izklopljena ali teče, vendar se pri tem dejansko ne uporablja. To lahko bistveno zmanjša obremenitev zaradi tresljajev med celotnim obdobjem dela z napravo.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO!

• **Preberite vsa varnostna navodila, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.** Nedoslednost pri upoštevanju spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električno napeljavo) ali na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električne napeljave).

1. Varstvo pri delu

a) Svoje delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.

b) Električnega orodja ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so gorljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja povzročajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje prahu ali hlapov.

c) Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. Električna varnost

a) Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način.

Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterskih vtičev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.

b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.

c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.

d) Priključnega kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obežanje električnega orodja za kabel ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega kabla ne približujte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave. Poškodovani ali zasukani priključni kabli povečajo tveganje električnega udara.

e) Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem. Uporaba podaljška kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.

f) Če uporabe električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče preprečiti, uporabite

zaščitno stikalo za okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

a) Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.

b) Nosite osebno zaščitno opremo in zmeraj uporabljajte tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje poškodb.

c) Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno električno orodje priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.

d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali izvijač v vrtečem se delu električnega orodja lahko privede do poškodb.

e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje. Tako lahko električno orodje še posebej v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.

f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila imejte zunaj dosega premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.

g) Če lahko vgradite priprave za sesanje ali prestrezanje prahu, jih priključite in jih uporabljajte pravilno. Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

a) Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte zanj predvideno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.

b) Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.

c) Potegnite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator, preden začnete izvajati nastavitve naprave, menjavati uporabljeno orodje in preden električno orodje odložite. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.

d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Električnega orodja naj ne uporabljajo osebe, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

e) Električna orodja in delovna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli orodja delujejo brezhibno in niso zatakneni, ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.

f) Rezalna orodja ohranjajte ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.

g) Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili.

Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.

5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

a) Akumulatorje polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec. Če polnilnik, ki je namenjen za določeno vrsto akumulatorjev, uporabljate z drugimi akumulatorji, obstaja nevarnost požara.

b) V električnih orodjih zato uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorje. Uporaba drugih akumulatorjev lahko privede do poškodb in nevarnosti požara.

c) Akumulator, ki ga ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žbljev, vijakov ali drugih manjših kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali ogenj.

d) Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Preprečite stik s to tekočino. Ob nenamernem stiku mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča tekočina lahko draži kožo in povzroči opekline.

6. Servis

a) Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

Dodatna varnostna navodila

• **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev.** Poškodovani

ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo ogenj, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.

• **Akumulatorjev ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj ali temperature nad 130 °C (265 °F) lahko povzročijo eksplozijo.

• **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.** Napačno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator in poveča nevarnost požara.

h) Ne bodite iz napačnih razlogov prepričani o lastni varnosti in ne ravnajte drugače, kot je navedeno v pravilih za varno uporabo električnega orodja, tudi če ste električno orodje uporabili že večkrat in imate z njim izkušnje. Brezskrbno ravnanje lahko v nekaj sekundah privede do težkih telesnih poškodb.

h) Ohranjajte ročaje in površine ročajev suhe, čiste ter brez olja in maščobe. Drseči ročaji in površine ročajev ne omogočajo varne uporabe ter nadzora nad električnim orodjem v nepredvidljivih situacijah.

Varnostna navodila za polnilnike in puhala

• Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smeje igrati. Otroci brez nadzora ne smeje čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.



Polnilnik je primeren samo za uporabo v notranjih prostorih.



OPOZORILO!

- Če je treba zamenjati priključno napeljavo, mora to izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da ne pride do ogrožanja varnosti.

Pred prvo uporabo:

Polnjenje akumulatorja (glejte sliko A)



POZOR!

- Preden akumulator (2) (16) vzamete iz polnilnika oz. ga vstavite vanj, zmeraj potegnite električni vtič iz vtičnice.

OPOMBA

- Akumulator se dostavi delno napolnjen. Akumulator pred prvo uporabo v polnilniku polnite najmanj 1 uro. S tem zagotovite polno moč akumulatorja. Litij-ionski akumulator lahko polnite kadar koli, ne da bi skrajšali njegovo življenjsko dobo. Prekinitev polnjenja akumulatorju ne škodi.

- Akumulatorja (2) (16) nikoli ne polnite, če je temperatura okolice pod 10 °C ali nad 40 °C. Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati njegovo napolnjenost. Najprimernejša napolnjenost je med 50 % in 80 %. Akumulator naj bo shranjen na hladnem in suhem mestu pri temperaturi okolice med 0 °C in 50 °C.

- Vtaknite akumulator (2) (16) v hitri polnilnik (31).
- Električni vtič priključite v vtičnico. Lučka LED nadzora polnjenja (32) sveti rdeče in prikazuje postopek polnjenja.
- Zelena lučka LED nadzora polnjenja (33) vam sporoča, da je postopek polnjenja zaključen in je akumulator (2) (16) pripravljen za uporabo.
- Akumulator (2) (16) vstavite v napravo.
- Polnilnik med dvema zaporednima postopkoma polnjenja izklopite za najmanj 15 minut. V ta namen električni vtič potegnite iz vtičnice.

Vstavljanje/odstranjevanje akumu-

latorja

Vstavljanje akumulatorja:

- Vstavite akumulator (2) (16) v ročaj, da se zaskoči.

Odstranjevanje akumulatorske baterije:

- Pritisnite tipko (5) (19) za sprostitvev in odstranite akumulator (2) (16) .

Preverjanje stanja akumulatorja:

- Za preverjanje stanja akumulatorja pritisnite tipko za stanje akumulatorja (3) (17). Stanje oziroma preostala kapaciteta se prikaže na lučki LED akumulatorja (4) (18) :

ZELENA/RDEČA/ORANŽNA = napolnjen do konca
RDEČA/ORANŽNA = napolnjen do polovice
RDEČA = skoraj prazen – akumulator napolnite

Uporaba akumulatorska zračna tlačilka

Naprava ni primerna za trajno uporabo. Napravo skupno uporabljajte največ 20 minut. Ob pregretju naprave akumulator (2) takoj odstranite. Napravo znova uporabite, ko je ohlajena.

Polnjenje z zrakom

- Odstranite pokrovček ventila na izdelku za polnjenje z zrakom.
- Namestite primerno prilagojeno šobo (9), (10) ali (11) na odvod zraka (8) zračne tlačilke.
- Vtaknite prilagojeno šobo (9), (10) ali (11) v ventil izdelka za polnjenje z zrakom.
- Vključite napravo, tako da pritisnete stikalo za vklop/izklop (6).
- Ko je zeleni volumen polnjenja dosežen, napravo izklopite, tako da spustite stikalo za vklop/ izklop (6).
- Zdaj odstranite prilagojeno šobo (9), (10) ali (11).
- Znova namestite pokrovček ventila na izdelku za polnjenje z zrakom.

Sesanje zraka

- Namestite primerno prilagojeno šobo (9), (10) ali (11) na dovod zraka (1) črpalke, tako da jo potisnete nanj.
- Snemite pokrovček ventila na izdelku za polnjenje z zrakom in vtaknite adapter (9), (10) ali (11) v ventil na izdelku za polnjenje z zrakom.
- Vključite napravo, tako da držite pritisnjeno stikalo za vklop/izklop (6).
- Ko je izdelek v celoti napolnjen, napravo izklopite, tako da spustite stikalo za vklop/izklop (6).
- Zdaj odstranite prilagojeno šobo (9), (10) ali (11).

Adapterji

Prilagojena šoba (9):

Za standardne ventile z notranjim premerom od 8 mm.

Prilagojena šoba (10) :

Za izdelke za polnjenje z zrakom z navojnim ventilom.

Odzračevanje je možno le z odvitim ventilom in s tem adapterjem.

Prilagojena šoba (11):

Za izdelke za polnjenje z zrakom z odzračevalnim ventilom.


OPOMBA

- Delovna lučka LED (7) sveti, ne glede na to, kako močno pritisnete stikalo za vklop/izklop (6). Zagotavlja osvetlitev delovnega območja med polnjenjem z zrakom v neugodnih svetlobnih razmerah.

Uporaba akumulatorski kompresor

Naprava ni primerna za trajno uporabo. Napravo skupno uporabljajte največ 10 minut. Ob pregretju naprave akumulator (16). takoj odstranite. Napravo znova uporabite, ko je ohlajena.

Prikazovalnik

- Pritisnite tipko za vklop/izklop (14)  na prikazovalniku (12) ali pa pritisnite stikalo za vklop/ izklop (20), da vklopite prikazovalnik(12).
- Zadnji nastavljeni tlak se prikaže za 2 sekundi.
- Po dveh sekundah se prikaže aktualni tlak priključenega predmeta.

OPOMBA

- Če gibka cev za stisnjeni zrak ni priključena na določeni predmet, se na prikazovalniku (12) izpiše »0«.
- Če je prikazovalnik (12) vklopljen, lahko izbirate med »bar« in »psi«, tako da pritisnete tipko za vklop/izklop (14).
- Za izklop prikazovalnika (12), pridržite tipko za vklop/izklop (14) za 3 sekunde.

OPOMBA

- Kompresor ne deluje, če je prikazovalnik (12) izklopljen.

Nastavitev tlaka

- Tipko „+“ (13) ali „-“ (15) držite pritisnjeno tako dolgo, da prikaz začne utripati.
- Pritiskajte na „+“ (13) ali „-“ (15) da nastavite želeni tlak.
- Ko želeni tlak zagledate na prikazovalniku (12), 3 sekunde ne pritisnite nobene druge tipke več. Vaš želeni tlak je zdaj nastavljen.

OPOMBA

- Prikazovalnik (12) in s tem tudi kompresor se po približno trinitutnem nedelovanju samodejno izklopi.

NASVET

- Če tipko „+“ (13) ali „-“ (15) držite pritisnjeno dlje časa, se tlak spremeni hitro.

Začetek uporabe

- Zrahljajte navojno matico (23) (Ne odvijte je v celoti!), navojni priključek cevi za stisnjeni

zrak (22a) vstavite z vrtenjem in navojno matico (23) znova trdno privijte.

- Nastavite zeleni tlak.
- Privijte enega od priloženih adapterjev (25, 26, 27, 28,29 , 30) na adapter za ventil cevi za stisnjeni zrak (22).
- Povežite adapter (25, 26, 27, 28,29 , 30) ali (30) s predmetom za črpanje.
- Sprožite stikalo za vklop/izklop (20).
- Kompresor se samodejno izklopi, ko je dosežen nastavljeni tlak.
- Izvlecite adapter (25, 26, 27, 28,29 , 30) ali (30) iz predmeta, napolnjenega z zrakom.

Adapterji

Adapter (25)

Nastavek za žoge je mogoče uporabiti za polnjenje različnih žog.

Adapter (26)

Sclaverandov ventil omogoča preprosto polnjenje kolesarskih pnevmatik z zrakom.

Adapter (27)

Dunlopov ventil omogoča preprosto polnjenje kolesarskih pnevmatik z zrakom.

Adapter (28)

Univerzalni adapter je mogoče uporabiti za polnjenje zračnih blazin in podobno z zrakom.

Adapter (29)

Npr. za polnjenje žog za na bazen.

Adapter (30)

Univerzalni adapter je mogoče uporabiti za polnjenje zračnih blazin in podobno z zrakom.

Vzdrževanje, shranjevanje in čiščenje



OPOZORILO!

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

Pred čiščenjem naprave polnilnik izklopite iz vtičnice.

OPOMBA

- Preden začnete izvajati dela na napravi, se prepričajte, da je akumulator (2) (16) odstranjen. Tako ne pride do nenamernega vklopa.
- Akumulatorskih naprav ni treba vzdrževati.
- Napravi morata biti zmeraj čisti, suhi in brez olja ali maziv.
- V notranjost naprav ne smejo zaiti nobene tekočine.
- Za čiščenje ohišij uporabljajte krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki razžirajo umetne snovi.
- Napravi in dele njenega pribora vedno hranite čiste, brez prahu ter suhe.
- Če naprav dlje časa ne uporabljate, odstranite akumulatorje in napravi hranite na čistem, suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.
- Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati njegovo napolnjenost. Najprimernejša napolnjenost je med 50 % in 80 %. Akumulatorje je najbolje hraniti na hladnem in suhem.
- Poškodovanih akumulatorjev nikoli ne vzdržujte. Vsakršno vzdrževanje akumulatorjev naj izvaja izključno proizvajalec ali pooblaščen servisne službe.

OPOMBA

- Nenavedene nadomestne dele (npr. akumulatorji, stikala) lahko naročite na številki servisne službe.

Odstranjevanje med odpadke



Električnih orodij ne zavržite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU je

treba rabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati za ekološko primerno predelavo.



**Akumulatorjev ne odvrzite med
gospodinske odpadke!**

Li-Ion

Okvarjene ali izrabljene akumulatorje je treba v skladu z Direktivo 2006/66/EC reciklirati.

Akumulator in/ali napravo oddajte na javnih zbirališčih.

O možnostih odstranitve neuporabnih električnih orodij/akumulatorja povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez choisi un produit de haute qualité. Les instructions d'utilisation font partie de ce produit. Elles contiennent des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut de l'appareil. Avant d'utiliser ce produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Utilisez le produit uniquement comme décrit ici et pour la gamme d'applications indiquée. Veuillez également transmettre ce mode d'emploi à tout futur propriétaire.

Utilisation conforme

Compresseur sans fil :

L'appareil est conçu pour gonfler des pneus de vélo et des jouets gonflables, des articles de sport et de plage ; toutefois, il n'est pas conçu pour gonfler des structures de grand volume tels que les canots pneumatiques et les grands matelas gonflables. Il permet également de mesurer la pression actuelle. **La pression affichée n'est pas calibrée. Le compresseur ne convient pas au gonflage des pneus de voiture.**

Pompe à air sans fil :

L'appareil est conçu pour gonfler et dégonfler des matelas gonflables, des canots pneumatiques, des pataugeoires et autres structures gonflables de grand volume à usage domestique. **Il ne permet pas de gonfler des pneus de vélo ou de voiture.**

Ces appareils ne sont pas adaptés à un usage commercial. Toute autre utilisation ou modification de ces appareils est considérée comme inappropriée et comporte un risque de blessure grave. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages attribuables à une mauvaise utilisation.

REMARQUE

- Conservez ces instructions d'utilisation à proximité immédiate du compresseur et mettez-les à la disposition de tous les opérateurs.

Fonctionnalités

1. Entrée d'air
2. Pack de batterie
3. Bouton du niveau de charge de la batterie
4. Voyant DEL de la batterie
5. Bouton de libération du pack de batterie
6. Interrupteur marche/arrêt
7. Voyant DEL de fonctionnement
8. Sortie d'air
9. Embout adaptateur
10. Embout adaptateur
11. Embout adaptateur
12. Écran d'affichage
13. Bouton « + »
14. Interrupteur marche/arrêt de l'écran
15. Bouton « - »
16. Pack de batterie
17. Bouton du niveau de charge de la batterie
18. Voyant DEL de la batterie
19. Bouton de libération du pack de batterie
20. Interrupteur marche/arrêt
21. Voyant DEL de fonctionnement
22. Adaptateur pour tuyau d'air comprimé
- 22a. Raccord fileté pour tuyau d'air comprimé
23. Écrou de jonction
24. Tuyau d'air comprimé
25. Embout pour ballon
26. Adaptateur pour valve
27. Adaptateur pour valve
28. Adaptateur universel
29. Adaptateur universel
30. Adaptateur universel
31. Chargeur ultra-rapide
32. Voyant DEL rouge du contrôle de charge
33. Voyant DEL vert du contrôle de charge

Contenu de l'emballage

- 1 chargeur de batterie
- 1 batterie rechargeable

1 compresseur sans fil

inclus 1 tuyau avec adaptateur pour valve
inclus 2 embouts pour chambre à air (1 valve Dunlop/express, 1 valve Presta)
inclus 1 embout pour ballon
inclus 3 adaptateurs en plastique

1 pompe à air sans fil

inclus 3 adaptateurs en plastique (adaptateur universel pour valve avec un diamètre intérieur d'environ 8 mm, adaptateur à vis pour valve, par exemple pour les canots pneumatiques, adaptateur pour valves de dégonflage)
1 mallette de transport
1 jeu d'instructions d'utilisation

Caractéristiques techniques

Compresseur sans fil :

Tension nominale : 16 V (CC)
Max. Pression : 7 bar (100 psi)

Pompe à air sans fil :

Tension nominale : 16 V (CC)
Débit d'air : 45 m³/h

Utilisez uniquement la batterie suivante avec les outils sans fil :

Type : LITHIUM-ION
Cellules : 4
Tension nominale : 16 V (CC)
Capacité : 1,5 Ah

Utilisez uniquement le chargeur suivant pour charger le pack de batterie :

ENTRÉE :

Tension nominale : 220-240 V~ 50 Hz(CA)
Consommation énergétique nominale : 56 W

SORTIE :

Tension nominale : 16,8 V (CC)
Courant de charge : 1,8 A
Durée de chargement : environ 60 min
Classe de protection : II / (double isolation)

Valeurs d'émission sonore :

Les valeurs mesurées ont été déterminées conformément à la norme EN 60745. Les niveaux sonores de type A de l'outil sont les suivants :

Compresseur sans fil :

Niveau de pression acoustique : $L_{PA} = 84$ dB(A)
Incertitude : $K_{PA} = 3$ dB
Niveau de puissance sonore : $L_{WA} = 95$ dB(A)
Incertitude : $K_{WA} = 3$ dB

Pompe à air sans fil :

Niveau de pression acoustique : $L_{PA} = 80$ dB(A)
Incertitude : $K_{PA} = 3$ dB
Niveau de puissance sonore : $L_{WA} = 91$ dB(A)
Incertitude : $K_{WA} = 3$ dB

Valeurs de vibration totale :

Les valeurs de vibration totales (somme vectorielle des trois directions) ont été déterminées conformément à la norme EN 60745:

Compresseur sans fil :

Valeur de vibration émise : $a_h = 2,6$ m/s²
Incertitude : $K = 1,5$ m/s²

Pompe à air sans fil :

Valeur de vibration émise : $a_h = 2,5$ m/s²
Incertitude : $K = 1,5$ m/s²

REMARQUE

• Les niveaux de vibration indiqués dans ces instructions ont été mesurés conformément à une procédure de mesure normalisée et ils peuvent être utilisés pour des comparaisons d'équipement. Les valeurs de vibration émise indiquées peuvent également être utilisées pour évaluer l'exposition initiale.



AVERTISSEMENT !

• Les niveaux de vibration varient en fonction de l'utilisation de l'outil électrique et peuvent parfois être supérieurs aux valeurs indiquées dans ces instructions. De fait, une utilisation régulière de l'outil électrique peut amener l'utilisateur à sous-

estimer la vibration. Pour estimer avec précision la charge vibratoire pendant une période de travail spécifique, tenez également compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est hors tension (ou sous tension mais sans être utilisé). Cela peut réduire considérablement la charge de vibration sur la période de travail totale.

Avertissements de sécurité généraux concernant l'outil électrique



AVERTISSEMENT !

• **Lisez toutes les informations de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.** Le non-respect des instructions et avertissements peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour une utilisation ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements désigne votre outil électrique alimenté par le secteur (avec fil) ou alimenté par batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

a) Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres génèrent des accidents.

b) Ne faites pas fonctionner les outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou produire de la fumée.

c) Maintenez les enfants et les autres personnes à distance pendant le fonctionnement de l'outil électrique. Les distractions peuvent mettre l'outil hors de votre contrôle.

2. Sécurité électrique

a) La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise murale. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec les outils électriques raccordés à la terre. Les fiches non modifiées et les prises murales correspondantes réduiront le risque d'électrocution.

b) Évitez le contact du corps avec des surfaces raccordées à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières ou des réfrigérateurs. Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est raccordé à la terre.

c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans l'outil électrique augmentera le risque d'électrocution.

d) Ne forcez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter ou accrocher l'outil électrique, ou pour le débrancher de la prise murale. Tenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques d'électrocution.

e) Lorsque vous travaillez à l'extérieur avec un outil électrique, utilisez toujours des rallonges adaptées à un usage en extérieur. L'utilisation d'une rallonge électrique adaptée à une utilisation extérieure réduit les risques d'un choc électrique.

f) Si l'utilisation d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif de différentiel de courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

a) Soyez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation des outils électriques peut provoquer de graves blessures corporelles.

b) Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. Un équipement de protection tel qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protections auditives, utilisé dans des conditions adaptées réduira le risque de blessures corporelles.

c) Évitez un démarrage involontaire. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est en position « arrêt » avant de brancher la source d'alimentation et/ou d'insérer le pack de batterie, de saisir ou de transporter l'outil. Si vous portez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur marche/arrêt, ou si vous branchez l'outil électrique sur l'alimentation secteur alors qu'il est en marche, vous risquez un accident grave.

d) Retirez les clés ou les outils de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Un outil ou une clé insérée dans un composant en rotation sur l'outil électrique peut causer des blessures graves.

e) Évitez d'adopter une posture de travail anormale. Tenez-vous d'aplomb sur vos pieds et conservez votre équilibre à tout moment. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements larges ou de bijoux. Tenez vos cheveux et vos vêtements hors de portée des pièces mobiles. Des vêtements larges, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'un système d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'il est raccordé et utilisé correctement. L'utilisation d'un système d'extraction peut réduire le danger résultant de la poussière.

4. Utilisation et entretien des outils électriques

a) Ne soumettez pas l'outil électrique à une surcharge. Utilisez l'outil électrique correspondant au travail à effectuer. Un outil électrique adapté vous permettra de mieux réaliser le travail en toute sécurité, dans la plage de capacité pour laquelle il a été conçu.

b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur marche/arrêt est défectueux. Les outils électriques ne pouvant être commandés par cet interrupteur sont dangereux et doivent être réparés.

c) Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez le pack de batterie amovible avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.

Cette précaution est destinée à empêcher un démarrage involontaire de l'appareil.

d) Tenez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. N'autorisez pas l'utilisation de cet outil par des personnes ne le connaissant pas ou n'ayant pas lu ces instructions. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

e) Prenez soin des outils électriques et des accessoires. Vérifiez s'il existe un mauvais alignement ou une pliure des pièces mobiles, une rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les composants endommagés avant d'utiliser l'outil électrique. De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.

f) Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils de coupe correctement entretenus avec des bords de coupe aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler.

g) Utilisez l'outil, les accessoires et les compléments, etc., conformément à ces instructions tout en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.

L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.

5. Utilisation et manipulation de l'outil électrique sans fil

a) Chargez le pack de batterie rechargeable en utilisant uniquement le chargeur recommandé par le fabricant. Les chargeurs sont souvent conçus pour un type particulier de pack de batterie rechargeable. Il existe un risque d'incendie si le chargeur de batterie conçu pour un type particulier de batterie est utilisé avec d'autres batteries.

b) Seuls les packs de batterie rechargeables fournis doivent être utilisés avec un outil électrique. L'utilisation d'autres packs de batterie rechargeables peut entraîner des blessures ou un incendie.

c) Lorsque vous ne les utilisez pas, rangez les packs de batterie rechargeables à l'écart des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, susceptibles de connecter les bornes entre elles. Un court-circuit des bornes d'un pack de batterie rechargeable peut entraîner une surchauffe ou un incendie.

d) Un liquide peut fuir du pack de batterie rechargeable s'il est mal utilisé. Si cela se produit, évitez tout contact avec la fuite de liquide. En cas de contact, rincer la zone affectée avec de l'eau. Consultez un médecin si le liquide pénètre dans vos yeux. La fuite

de liquide de la batterie peut provoquer une irritation de la peau ou des brûlures.

6. Réparations

a) Faites réparer votre outil électrique par un réparateur agréé et uniquement à l'aide de pièces de rechange d'origine. Il est ainsi garanti que la sécurité de l'outil électrique est conservée.

Consignes de sécurité étendues

• **N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.** Une batterie endommagée ou modifiée peut se comporter de manière inattendue et provoquer des incendies, des explosions ou présenter un risque de blessure.

• **N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures excessivement élevées.** Un incendie ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.

• **Respectez toutes les instructions concernant la charge et ne rechargez jamais la batterie ou l'outil sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans les instructions d'utilisation.** Une charge incorrecte ou en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire la batterie et augmenter les risques d'incendie.

• **Ne vous laissez pas bercer par un faux sentiment de sécurité et n'ignorez pas les règles de sécurité pour les outils électriques, même si vous êtes familier avec l'outil électrique après une utilisation répétée.** Une manipulation imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

• **Conservez les poignées et les surfaces sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces glissantes ne permettent pas une utilisation et un fonctionnement sûr de l'outil électrique, en cas de situations imprévues.

Consignes de sécurité pour les ventilateurs et les chargeurs de batterie

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou informés de l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et d'être conscients des risques encourus. Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil comme un jouet. Les tâches de nettoyage et de maintenance courante ne peuvent être effectuées par des enfants que s'ils sont surveillés.



Le chargeur est conçu uniquement pour une utilisation en intérieur.



AVERTISSEMENT !

• Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, ce remplacement doit être effectué par le fabricant ou un représentant agréé, afin d'éviter tout risque de sécurité.

Avant utilisation :

Chargement du pack de batterie (voir la Fig. A)



ATTENTION !

• Débranchez toujours l'appareil avant de retirer le pack de batterie (2) (16) ou de brancher le pack de batterie sur le chargeur.

REMARQUE

• La batterie est fournie partiellement chargée. Avant la première utilisation, chargez la batterie dans le chargeur pendant au moins 1 heure. Cela garantira la pleine puissance de la batterie. Les batteries lithium-ion peuvent être chargées à tout moment sans nuire à leur durée de vie. L'interruption du processus de charge n'endommagera pas la batterie.

• Ne chargez jamais le pack de batterie (2) (16) lorsque la température ambiante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. Si une batterie lithium-ion doit être entreposée pendant une période prolongée, le niveau de charge doit être vérifié régulièrement. Le niveau de charge optimal se situe entre 50 % et 80 %. Le climat d'entreposage doit être frais et sec, et la température ambiante doit être comprise entre 0 °C et 50 °C.

• Insérez le pack de batterie (2) (16) dans le chargeur ultra-rapide (31).

• Branchez la fiche d'alimentation dans la prise murale. Le voyant DEL de contrôle (32) s'allume en rouge pour indiquer que l'appareil est en charge.

• Le voyant DEL de contrôle vert (33) indique que le processus de charge est terminé et que le pack de batterie (2) (16) est prêt à l'emploi.

• Insérez le pack de batterie (2) (16) dans l'appareil.

• Mettez le chargeur hors tension pendant au moins 15 minutes entre les sessions de charge successives. Débranchez également la fiche d'alimentation de la prise murale.

Insertion/retrait du pack de batterie de l'appareil

Insertion du pack de batterie :

• Le pack de batterie (2) (16) doit s'encliqueter lors de son insertion dans la poignée.

Retrait du pack de batterie :

• Appuyez sur le bouton de déverrouillage (5) (19) et retirez le pack de batterie (2) (16).

Vérifiez le niveau de charge de la batterie :

• Appuyez sur le bouton du niveau de charge de la batterie (3) (17) pour vérifier le niveau de

charge de la batterie.

L'état / la charge restante est indiqué par le voyant DEL de la batterie (4) (18) comme suit :

ROUGE / ORANGE / VERT = charge maximale

ROUGE / ORANGE = charge moyenne

ROUGE = charge faible - recharger la batterie

Utilisation de la pompe à air sans fil

Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation continue. L'appareil peut être utilisé en continu pendant 20 minutes maximum. Si l'appareil surchauffe, retirez le pack de batterie (2). Laissez l'appareil refroidir complètement et recommencez ensuite.

Gonflage

- Retirez le bouchon de valve de la structure à gonfler.
- Insérez l'adaptateur approprié (9), (10) ou (11) sur la sortie d'air de la pompe (8).
- Introduisez l'adaptateur (9), (10) ou (11) dans la valve de la structure à gonfler. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (6).
- Une fois le niveau de gonflage souhaité atteint, arrêtez l'appareil en relâchant l'interrupteur marche/arrêt (6).
- Retirez ensuite l'adaptateur (9), (10) ou (11).
- Remplacez le bouchon de la valve de la structure gonflée.

Dégonflage

- Insérez l'adaptateur approprié (9), (10) ou (11) sur l'entrée d'air de la pompe (1).
- Retirez le bouchon de la structure à dégonfler et insérez l'adaptateur (9), (10) ou (11) dans la valve de la structure à dégonfler.
- Mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (6) et en le maintenant enfoncé.
- Une fois la structure entièrement dégonflée, arrêtez l'appareil en relâchant l'interrupteur marche/arrêt (6).

- Retirez ensuite l'adaptateur (9), (10) ou (11).

Adaptateurs

Adaptateur (9) :

Pour les valves standard avec un diamètre interne de 8 mm.

Adaptateur (10) :

Pour les structures gonflables avec une valve à vis. Le dégonflage n'est possible qu'avec cet adaptateur inséré dans la valve dévissée.

Adaptateur (11) :

Pour les structures gonflables avec une valve de dégonflage.

REMARQUE

- Le voyant DEL de fonctionnement (7) s'allume lorsque l'interrupteur marche/arrêt (6) est enfoncé légèrement ou entièrement. Il permet d'éclairer la zone de travail tout en gonflant dans des conditions de faible luminosité.

Utilisation du compresseur sans fil

Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation continue. L'appareil peut être utilisé en continu pendant 10 minutes maximum. Si l'appareil surchauffe, retirez le pack de batterie (16). Laissez l'appareil refroidir complètement et recommencez ensuite.

Écran d'affichage

- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (14) de l'écran (12) ou appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (20) pour allumer l'écran (12).
- La dernière pression définie s'affiche pendant 2 secondes.
- Après ces deux secondes, la pression actuelle de la structure raccordée s'affiche.

REMARQUE

- Si le tuyau d'air comprimé n'est pas raccordé à

une structure appropriée, l'écran (12) affiche « 0 ».

- Si l'écran (12) est allumé, vous pouvez basculer entre les unités de pression « bar » et « psi » en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (14).
- Pour éteindre l'indicateur d'affichage (12), appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (14) pendant 3 secondes.

REMARQUE

- Le compresseur ne fonctionnera pas si l'écran (12) est éteint.

Réglage de la pression

- Maintenez le bouton « + » (13) ou « - » (15) enfoncé jusqu'à ce que l'écran clignote.
- Appuyez sur le bouton « + » (13) ou « - » (15) pour obtenir la pression souhaitée.
- Une fois que la pression souhaitée s'affiche sur l'écran (12), n'appuyez sur aucun autre bouton pendant environ 3 secondes. La pression souhaitée est maintenant configurée.

REMARQUE

- L'écran (12) (et par conséquent le compresseur) s'éteint après environ trois minutes d'inactivité.

ASTUCE

- Si vous maintenez enfoncé le bouton « + » (13) ou « - » (15), la pression change rapidement.

Fonctionnement initial

- Desserrez l'écrou borgne (23) (mais pas entièrement !), puis visser le raccord fileté du tuyau d'air comprimé (22a) et resserrez ensuite l'écrou borgne (23).
- Sélectionnez la pression souhaitée.
- Visser fermement l'un des adaptateurs fournis (25, 26, 27, 28, 29, 30) sur l'adaptateur pour tuyau d'air comprimé (22).
- Raccordez l'adaptateur (25, 26, 27, 28, 29, 30) ou (30) à la structure à gonfler.
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (20).

- Le compresseur s'éteint automatiquement lorsque vous atteignez la pression prédéfinie.
- Retirez l'adaptateur (25, 26, 27, 28, 29, 30) ou (30) de la structure gonflée.

Adaptateurs

Adaptateurs (25)

L'embout pour ballon peut être utilisé pour gonfler différents ballons.

Adaptateurs (26)

La valve Presta peut être utilisée pour gonfler les pneus de vélo.

Adaptateurs (27)

La valve Dunlop peut être utilisée pour gonfler les pneus de vélo.

Adaptateurs (28)

L'adaptateur universel peut être utilisé pour gonfler un matelas pneumatique ou un article similaire.

Adaptateurs (29)

Pour gonfler des jouets de piscine, etc.

Adaptateurs (30)

L'adaptateur universel peut être utilisé pour gonfler un matelas pneumatique ou un article similaire.

Maintenance, entreposage et nettoyage



AVERTISSEMENT !

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! Avant tout nettoyage, débranchez le chargeur de la prise murale.

REMARQUE

- Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, assurez-vous que le pack de batterie (2) (16) a été retiré. Cela empêche toute mise en marche involontaire.

- Les appareils sans fil ne nécessitent aucun entretien.
- Les appareils doivent toujours être propres, secs et exempts d'huile ou de graisse.
- Ne laissez jamais de liquides pénétrer dans les appareils.
- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le boîtier. N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyants, qui pourraient endommager le plastique.
- Veillez toujours à ce que les appareils et les accessoires soient propres, exempts de poussière et secs, avant de les ranger.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser les appareils pendant une période prolongée, retirez les batteries et entreposez-les dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Si une batterie lithium-ion doit être entreposée pendant une période prolongée, le niveau de charge doit être vérifié régulièrement. Le niveau de charge optimal se situe entre 50 % et 80 %. L'environnement d'entreposage optimal est frais et sec.
- N'essayez jamais de réparer des batteries endommagées. L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou un centre de service après-vente agréé.

REMARQUE

- Les pièces de rechange non répertoriées (comme les batteries, le chargeur de batterie) peuvent être commandées via notre service d'assistance téléphonique.

Mise au rebut



Ne mettez pas les outils électriques au rebut avec vos déchets ménagers habituels !

La directive européenne 2012/19/UE exige que les outils électriques usagés soient collectés séparément et recyclés de manière compatible avec l'environnement.



Ne mettez pas les batteries au rebut avec vos déchets ménagers habituels !

Les batteries rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE. Rapportez le pack de batterie et/ou l'appareil dans un centre de collecte à proximité.

Veillez consulter les autorités locales à propos de la mise à rebut correcte des outils électriques / packs de batterie usagés.

Introduzione

Complimenti per il suo nuovo apparecchio acquistato.

Ha scelto un prodotto di alta qualità. Le istruzioni operative sono parte integrante di questo prodotto. Contengono importanti informazioni inerenti la sicurezza, l'utilizzo e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, vi preghiamo di familiarizzare con tutte le istruzioni operative e per la sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per la gamma delle applicazioni specificate. Si prega inoltre di passare le presenti istruzioni operative a eventuali futuri proprietari.

Destinazione d'uso

Compressore cordless

L'apparecchio è stato progettato per il gonfiaggio di pneumatici di biciclette e giochi gonfiabili, sport e articoli da spiaggia; tuttavia non è adatto per strutture gonfiabili di grande volume, quali canotti in gomma e materassini gonfiabili di grandi dimensioni. È anche adatto per misurare la pressione corrente. Il display della pressione non è calibrato. Il compressore non è adatto per il gonfiaggio di pneumatici per auto.

Pompa pneumatica cordless

L'apparecchio è progettato per gonfiare e sgonfiare materassini gonfiabili, canotti di gomma, piscine e altri gonfiabili di grande volume per uso domestico. Non è adatto per il gonfiaggio di pneumatici di biciclette o auto.

Gli apparecchi non sono adatti per l'uso commerciale. Qualsiasi altro utilizzo o modifica degli apparecchi è da considerarsi improprio e comporta il rischio di lesioni personali gravi. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni imputabili a un utilizzo improprio.

NOTA

• Conservare queste istruzioni operative nelle immediate vicinanze del compressore e renderle disponibili a tutti gli operatori.

Funzioni

1. Ingresso aria
2. Gruppo batteria
3. Pulsante livello di carica della batteria
4. LED display batteria
5. Pulsante di sgancio per il gruppo batteria
6. Interruttore ON/OFF
7. Luce di lavoro LED
8. Uscita aria
9. Ugello adattatore
10. Ugello adattatore
11. Ugello adattatore
12. Indicatore display
13. Pulsante "+"
14. Pulsante ON/OFF sul display
15. Pulsante "-"
16. Gruppo batteria
17. Pulsante livello di carica della batteria
18. LED display batteria
19. Pulsante di sgancio per il gruppo batteria
20. Interruttore ON/OFF
21. Luce di lavoro LED
22. Adattatore tubo per aria compressa
- 22a. Connessione tubo filettato aria compressa
23. Dado di raccordo
24. Tubo aria compressa
25. Ago per pallone
26. Adattatore valvola
27. Adattatore valvola
28. Adattatore universale
29. Adattatore universale
30. Adattatore universale
31. Caricabatterie ad alta velocità
32. LED di controllo carica rosso
33. LED di controllo carica verde

Contenuto della confezione

- 1 caricabatteria
- 1 batteria ricaricabile

1 Compressore cordless

- 1pz tubo flessibile con adattatore valvola
- 2pz valvole interno tubo (1pz valvola Dunlop/express, 1pz valvola Presta)

1 pz ago per pallone
3pz adattatori plastica

1 Pompa pneumatica cordless

Con 3pz adattatori in plastica (adattatore universale per valvole con diametro interno di circa 8 mm, adattatore valvola a vite, ad es. per nananti, adattatore per le valvole di deflazione)
1 custodia per il trasporto
1 set di istruzioni operative

Dati tecnici

Compressore cordless

Tensione nominale: 16 V (CC)
Pressione max: 7 bar (100 psi)

Pompa pneumatica cordless

Tensione nominale: 16 V (CC)
Flusso d'aria: 45 m³/h

Gli elettroutensili cordless devono funzionare esclusivamente con le batterie indicate di seguito:

Tipo: IONI DI LITIO
Celle: 4
Tensione nominale: 16 V (CC)
Capacità: 1,5 Ah

Per ricaricare i gruppi batteria utilizzare esclusivamente i caricabatterie indicati di seguito:

INGRESSO:

Tensione nominale: 220-240 V~ 50 Hz (CA)
Consumo energetico nominale: 56 W

USCITA:

Tensione nominale: 16,8 V (CC)
Corrente di carica: 1,8 A
Tempo di ricarica: circa 60 min
Classe di protezione: II //(doppio isolamento)

Valore di rumorosità:

I valori misurati sono determinati conformemente alla norma EN 60745. In genere, i livelli di rumorosità ponderati A per l'utensile sono:

Compressore cordless

Livello di pressione sonora: $L_{PA} = 84$ dB (A)
Incertezza: $K_{PA} = 3$ dB
Livello di potenza sonora: $L_{WA} = 95$ dB (A)
Incertezza: $K_{WA} = 3$ dB

Pompa pneumatica cordless

Livello di pressione sonora: $L_{PA} = 80$ dB (A)
Incertezza: $K_{PA} = 3$ dB
Livello di potenza sonora: $L_{WA} = 91$ dB (A)
Incertezza: $K_{WA} = 3$ dB

Valore totale della vibrazione:

Valori totali della vibrazione (vettore totale delle tre direzioni) determinati in conformità con la norma EN 60745:

Compressore cordless

Valore di emissione vibrazione: $a_h = 2,6$ m/s²
Incertezza: $K = 1,5$ m/s²

Pompa pneumatica cordless

Valore di emissione vibrazione: $a_h = 2,5$ m/s²
Incertezza: $K = 1,5$ m/s²

NOTA

• Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato misurato in base a una procedura di misurazione standardizzata specificata e può essere utilizzato per confrontare i dispositivi. Il valore di emissione delle vibrazioni indicato inoltre può essere utilizzato per la stima di esposizione iniziale.



AVVERTENZA!

• Il livello di vibrazioni varierà in funzione del tipo di utilizzo dell'elettroutensile e a volte può essere maggiore del valore specificato in queste istruzioni. L'uso regolare dell'elettroutensile in questo modo può far sì che l'utente sottovaluti la vibrazione. Al fine di stimare in modo accurato il carico di vibrazioni durante un determinato periodo di funzionamento, prendere in

considerazione anche i periodi durante i quali l'apparecchio è spento (o è acceso ma non in uso). In questo modo è possibile ridurre sensibilmente il carico di vibrazioni nel corso del periodo di funzionamento.

Avvisi di sicurezza generali per l'elettro utensile



AVVERTENZA!

• **Leggere tutte le informazioni sulla sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti con il presente elettro utensile.** La mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettro utensile" nelle avvertenze si riferisce agli elettro utensili alimentati tramite rete elettrica (con cavo) o a batteria (cordless).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Zone in disordine e buie favoriscono gli incidenti.

b) Non operare l'elettro utensile in atmosfere esplosive con liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili creano scintille che possono incendiare la polvere od i fumi.

c) Tenere i bambini e gli astanti lontano dalla zona di lavoro durante l'uso dell'elettro utensile. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2. Sicurezza elettrica

a) Le spine dell'elettro utensile devono corrispondere alle prese. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine

adattatrici con elettro utensili collegati a terra (massa). Se non si modificano le spine e le corrispondenti prese si riduce il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra quali tubazioni, radiatori, stufe e frigoriferi. Se il corpo è collegato a massa o messo a terra vi è un aumento del rischio di scossa elettrica.

c) Non esporre gli elettro utensili alla pioggia o all'umidità. La penetrazione dell'acqua nell'elettro utensile aumenterà il rischio di scossa elettrica.

d) Non usare in modo improprio il cavo di alimentazione di rete. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettro utensile. Tenere il cavo di alimentazione lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Quando si lavora all'aperto con un elettro utensile utilizzare sempre cavi di prolunga ammessi anche per uso esterno. L'uso di un cavo di prolunga adatto per l'uso all'aperto riduce il rischio di scossa elettrica.

f) Se non si può evitare di azionare l'elettro utensile in un luogo umido, utilizzare un dispositivo a corrente residua (RCD). L'uso di un RCD diminuisce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza personale

a) Durante l'uso di un elettro utensile, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare elettro utensili quando si è stanchi o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci. Un solo attimo di distrazione durante l'uso di un elettro utensile potrebbe causare gravi lesioni personali.

b) Utilizzare dispositivi di protezione individuale Indossare sempre occhiali protettivi. L'uso di un equipaggiamento protettivo, come mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o protezione e idoneo per le condizioni appropriate, riduce il rischio di lesioni personali.

c) Prevenire l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentatore e/o il gruppo batterie, quando si prende in mano o si trasporta l'attrezzo. Trasportare l'elettrotensile tenendo il dito sull'interruttore con il dito sull'interruttore ON/OFF o collegare l'elettrotensile all'alimentazione di rete mentre è acceso può causare gravi infortuni.

d) Prima di accendere l'elettrotensile, rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese. Un utensile o una chiave rimasti attaccati su un componente rotante dell'elettrotensile possono causare gravi lesioni.

e) Non sbilanciarsi. Rimanere in posizione stabile e mantenere sempre l'equilibrio. Ciò consente di controllare meglio l'elettrotensile in situazioni impreviste.

f) Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli e indumenti a distanza dalle parti in movimento. Indumenti, gioielli o i capelli lunghi possono rimanere agganciati alle parti in movimento.

g) Se gli elettrotensili sono dotati di dispositivi per l'aspirazione e la raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di un sistema di estrazione può ridurre i rischi causati dalla polvere.

4. Uso e manutenzione di un elettrotensile

a) Non sovraccaricare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile adatto per

l'applicazione. L'elettrotensile appropriato consente di eseguire il lavoro in modo migliore e più sicuro, alla velocità per la quale è stato progettato.

b) Non usare l'elettrotensile se l'interruttore non è in grado di accenderlo e spegnerlo. Gli elettrotensili che non possono essere accesi o spenti sono pericolosi e devono essere riparati.

c) Prima di effettuare regolazioni, sostituire gli accessori e riporre l'elettrotensile, staccare la spina dall'alimentazione e/o rimuovere le batterie rimovibili.

Questa precauzione mira a impedire l'avviamento involontario dell'apparecchio.

d) Tenere l'elettrotensile inattivo fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrotensile a persone che non abbiano dimestichezza con lo stesso o con le presenti istruzioni. Gli elettrotensili sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

e) Controllare con cura l'elettrotensile e gli accessori. Controllare l'allineamento o il collegamento delle diverse parti mobili, verificare se vi siano componenti rotti o altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettrotensile. Prima di usare l'elettrotensile far riparare eventuali componenti danneggiati. Un gran numero di incidenti sono causati dalla scarsa manutenzione.

f) Mantenere gli attrezzi da taglio affilati e puliti. Utensili da taglio ben conservati e con bordi affilati sono meno soggetti a grippaggio e possono essere manovrati con maggiore facilità.

g) Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori e gli strumenti di questi conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.

Usare l'elettrotensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe determinare una situazione pericolosa.

5. Uso e manipolazione dell'elettrotensile

a) Caricare la batteria ricaricabile esclusivamente mediante il caricabatterie raccomandato dal produttore. Spesso i caricabatterie sono progettati per un particolare tipo di batteria ricaricabile. Se un caricabatterie specificato per un particolare tipo di batteria viene utilizzato con altre batterie.

b) Utilizzare esclusivamente le batterie ricaricabili in dotazione con l'elettrotensile. L'uso di batterie ricaricabili diverse può provocare lesioni o incendi.

c) Quando non in uso, conservare le batterie ricaricabili lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare il collegamento in parallelo dei contatti. Il cortocircuito dei contatti di una batteria ricaricabile può causare danni da calore o incendi.

d) L'uso improprio può causare la fuoriuscita di liquidi dalle batterie ricaricabili. Se ciò accade, evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto, sciacquare con acqua la zona interessata. In caso di penetrazione del liquido negli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido fuoriuscito della batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.

6. Assistenza

a) Far riparare l'elettrotensile da una persona qualificata e utilizzare solo parti di ricambio identiche. In tal modo è possibile mantenere la sicurezza dell'elettrotensile.

Ulteriori linee guida per la sicurezza

• **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero comportarsi in modo inatteso e causare incendi, esplosioni o determinare un pericolo di lesioni.

• **Non esporre la batteria al fuoco o a temperature eccessivamente elevate.** Fiamme o temperature oltre 130 °C (265 °F) possono causare esplosioni.

• **Seguire tutte le istruzioni relative alla carica e non caricare la batteria o l'utensile cordless al di fuori della gamma di temperature indicate nelle istruzioni operative.** Una carica errata o oltre il range di temperatura consentito può distruggere la batteria e aumentare il rischio di incendio.

• **Accertare di non lasciarsi andare a un falso senso di sicurezza e di non ignorare le norme di sicurezza per gli elettrotensili, anche se si ha acquisito familiarità con gli stessi, dopo un uso ripetuto.** Una manipolazione imprudente degli stessi può portare rapidamente a lesioni gravi.

• **Mantenere le maniglie e le rispettive superfici asciutte, pulite e non contaminate da olio e grasso.** Maniglie e superfici di impugnatura scivolose non consentono un uso e un funzionamento sicuro dell'elettrotensile in situazioni impreviste.

Istruzioni di sicurezza per caricabatterie e compressori

• Questo apparecchio può essere usato da bambini di età a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza esperienza e conoscenza, a condizione che essi siano sotto supervisione o siano stati informati sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e siano consapevoli dei rischi potenziali. Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio come un giocattolo. Le attività di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano supervisionati.



Il caricabatteria è adatto solo per uso in ambienti interni.



AVVERTENZA!

- La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata dal fabbricante o da un rivenditore autorizzato, al fine di evitare pericoli per la sicurezza.

Prima dell'uso:

Ricarica della batteria (vedere fig. A)



ATTENZIONE!

- Staccare sempre la spina dalla presa di corrente prima di rimuovere il gruppo batteria (2) (16) o collegarlo al caricabatterie.

NOTA

- La batteria fornita è parzialmente caricata. Prima di utilizzarla per la prima volta, caricare la batteria per almeno 1 ora. Questo garantisce la piena potenza della batteria. Le batterie agli ioni di litio possono essere ricaricate in qualsiasi momento e senza influire negativamente sulla loro durata di servizio. L'interruzione del processo di carica non danneggia la batteria.

- Non caricare il gruppo batteria (2) (16) con temperatura ambiente al di sotto di 10 °C o al di sopra di 40 °C. Qualora sia necessario riporre la batteria agli ioni di litio per un periodo di tempo prolungato, controllare regolarmente il livello di carica. Il livello di carica ottimale è compreso tra 50% e 80%. L'ambiente di conservazione deve essere fresco e asciutto con temperatura ambiente compresa tra 0 °C e 50 °C.

- Inserire la batteria (2) (16) nel caricabatterie ad alta velocità (31).
- Inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente. Il LED di controllo (32) è acceso con colore rosso per indicare che l'apparecchio è in carica.
- Verde Il LED di controllo verde (33) indica che il processo di carica è completo e la batteria (2) (16) è pronta per l'uso.
- Riposizionare di nuovo la batteria (2) (16)

sull'apparecchio.

- Spegnerne il caricabatterie per almeno quindici minuti tra le sessioni di ricarica successive. Inoltre scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

Collegamento/scollegamento del gruppo batteria a/da apparecchio

Inserimento del gruppo batteria:

- Far scattare il gruppo batteria (2) (16) nel manico.

Rimozione del gruppo batteria:

- Premere il pulsante di rilascio (5) (19) e rimuovere il gruppo batteria (2) (16).

Controllo del livello di carica della batteria:

- Premere il pulsante del livello di carica della batteria (3) (17) e verificare il livello di carica della batteria.

Lo stato/la carica rimanente viene indicato sul display a LED (4) (18) come segue:

ROSSO/ARANCIONE/VERDE = carica massima

ROSSO/ARANCIONE = carica media

ROSSO = carica insufficiente - caricare la batteria

Funzionamento della pompa pneumatica cordless

Questo apparecchio non è progettato per il funzionamento continuo. L'apparecchio può essere utilizzato in funzionamento continuo per un massimo di 20 minuti. Se l'apparecchio si surriscalda, rimuovere la batteria (2). Lasciarlo raffreddare completamente, quindi provare ad utilizzarlo di nuovo.

Gonfiaggio

- Rimuovere il cappuccio della valvola per l'oggetto che si desidera gonfiare.
 - Montare l'adattatore appropriato (9), (10) o (11) sull'uscita della pompa pneumatica (8).
 - Premere l'adattatore (9), (10) o (11) nella valvola dell'oggetto da gonfiare.
- Accendere l'apparecchio mediante l'interruttore ON/OFF (6)

- Una volta raggiunto il livello di gonfiaggio desiderato, spegnere l'apparecchio rilasciando l'interruttore ON/OFF (6).
- A questo punto l'adattatore (9), (10) o (11).
- Posizionare di nuovo il cappuccio della valvola dell'oggetto che si desidera gonfiare.

Sgonfiaggio

- Montare l'adattatore appropriato (9), (10) o (11) sull'ingresso della pompa pneumatica (1).
- Rimuovere il cappuccio della valvola dell'oggetto che si desidera sgonfiare e premere l'adattatore (9), (10) o (11) nella valvola dell'oggetto da sgonfiare.
- Accendere l'apparecchio tenendo premuto l'interruttore ON/OFF (6).
- Una volta raggiunto il livello di sgonfiaggio desiderato, spegnere l'apparecchio rilasciando l'interruttore ON/OFF (6).
- A questo punto l'adattatore (9), (10) o (11).

• Adattatori

Adattatore (9):

Per valvole standard con diametro interno di 8 mm.

Adattatore (10):

Per articoli gonfiabili con valvola a vite. Lo sgonfiaggio è possibile solo con la valvola svitata e con questo adattatore.

Adattatore (11):

Per articoli gonfiabili con valvola di sgonfiaggio.

NOTA

- Il LED di funzionamento (7) si illumina quando l'interruttore ON/OFF (6) è premuto, leggermente o completamente. Questo consente l'illuminazione dell'area di lavoro durante il gonfiaggio in condizioni di luce scarsa.

Funzionamento del compressore cordless

Questo apparecchio non è progettato per il funzionamento continuo. L'apparecchio può essere utilizzato in funzionamento continuo per un massimo di 10 minuti. Se l'apparecchio si surriscalda, rimuovere la batteria (16). Lasciarlo

raffreddare completamente, quindi provare ad utilizzarlo di nuovo.

Indicatore display

- Premere l'interruttore ON/OFF (14) sul display (12) oppure premere l'interruttore ON/OFF (20) per accendere l'indicatore display (12).
- L'ultima pressione impostata viene visualizzata per 2 secondi.
- Dopo due secondi, viene indicata la pressione corrente dell'oggetto collegato.

NOTA

- Se il flessibile dell'aria compressa non è collegato a un elemento idoneo, l'indicatore display (12) indica "0".
- Se l'indicatore display (12) è acceso, è possibile alternare tra "bar" e "psi" premendo il pulsante ON/OFF (14).
- Per spegnere l'indicatore display (12), premere il pulsante ON/OFF (14) per 3 secondi.

NOTA

- Il compressore non funziona se l'indicatore display (12) è spento.

Impostazione della pressione

- Tenere premuto il pulsante "+" (13) o "-" (15) finché il display non lampeggia.
- Premere il pulsante "+" (13) o "-" (15) per impostare il valore di pressione desiderato.
- Una volta visualizzata la pressione desiderata sull'indicatore display (12), non premere alcun pulsante per circa 3 secondi. A questo punto la pressione desiderata è impostata.

NOTA

- L'indicatore display (12) (e quindi il compressore) si spegne dopo circa 3 minuti di inattività.

SUGGERIMENTO

- Se si tiene premuto il pulsante "+" (13) o "-" (15), la pressione cambia rapidamente.

Funzionamento iniziale

- Allentare il dado cieco (23) (senza svitarlo)

completamente!), inserire la connessione filettata del tubo dell'aria compressa (22a) e serrare di nuovo il dado cieco (23).

- Selezionare la pressione desiderata.
- Avvitare saldamente uno degli adattatori in dotazione (25, 26, 27, 28,29, 30) all'adattatore del flessibile aria compressa (22).
- Collegare l'adattatore (25, 26, 27, 28,29, 30) o (30) all'oggetto da gonfiare.
- Premere l'interruttore ON/OFF (20).
- Una volta raggiunta la pressione preimpostata, il compressore si spegne automaticamente quando si raggiunge la pressione preimpostata.
- Estrarre l'adattatore (25, 26, 27, 28,29, 30) o (30) dall'elemento gonfiato.

Adattatori

Adattatori (25)

L'ago per pallone può essere utilizzato per gonfiare palloni diversi.

Adattatori (26)

La valvola Presta può essere utilizzata per il gonfiaggio di pneumatici di biciclette.

Adattatori (27)

La valvola Dunlop può essere utilizzata per il gonfiaggio di pneumatici di biciclette.

Adattatori (28)

L'adattatore universale può essere utilizzato per gonfiare materassini o simili.

Adattatori (29)

Per il gonfiaggio di giocattoli da piscina e altri.

Adattatori (30)

L'adattatore universale può essere utilizzato per gonfiare materassini o simili.

Manutenzione, conservazione e pulizia

AVVERTENZA!

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE! Prima della pulizia, scollegare il caricabatterie dalla presa di rete.

NOTA

- Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio, accertare che la batteria (2) (16) sia stata rimossa. In questo modo si evita l'accensione accidentale.
- Gli apparecchi cordless non richiedono manutenzione.
- Devono essere sempre puliti, asciutti e privi di olio o grasso.
- Non lasciare mai penetrare liquidi all'interno degli apparecchi.
- Utilizzare un panno morbido per pulire l'alloggiamento. Non utilizzare mai benzina, solventi o detersivi che possano danneggiare la plastica.
- Assicurarsi sempre che gli apparecchi e gli accessori siano puliti e privi di polvere; asciugare prima di riporli.
- Se non si intende utilizzare gli apparecchi per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie e riporle in un luogo pulito e asciutto lontano dalla luce diretta del sole.
- Se occorre conservare la batteria agli ioni di litio per un periodo di tempo prolungato, controllare regolarmente il livello di carica. Il livello di carica ottimale è compreso tra 50% e 80%. Conservare all'asciutto e al fresco per un ambiente di conservazione ottimale.
- Non tentare mai di riparare le batterie danneggiate. La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o presso un centro di assistenza clienti autorizzato.

NOTA

- Le parti di ricambio non presenti nell'elenco (quali batterie, caricabatterie) possono essere ordinate tramite il servizio di assistenza telefonica.

Smaltimento



Non smaltire gli elettrodomestici insieme ai rifiuti domestici!

La direttiva europea 2012/19/UE richiede che gli elettrodomestici usurati debbano essere

raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.



Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici!

Li-Ion

Le batterie ricaricabili difettose o usurate devono essere riciclate conformemente alla Direttiva 2006/66/CE. Portare il gruppo batteria e/o l'apparecchio presso il centro di raccolta più vicino.

Consultare le autorità locali per richiedere informazioni sui metodi di smaltimento idonei per gli elettrodomestici/gruppi batteria usati.

Uvod

Čestitamo na novoj napravi. Odlučili ste se za kvalitetan proizvod. Upute za upotrebu su dio tog proizvoda.

One sadrže važne informacije o sigurnosti, korištenju i odlaganju. Prije korištenja proizvoda se upoznajte sa operativnima i sigurnosnima uputama. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja upotrebe. Kod predaje proizvoda isporučite trećoj osobi svu dokumentaciju.

Predviđena upotreba

Akumulatorski kompresor:

Uređaj je namijenjen za napuhivanje gume bicikla i za napuhavanje igračka, sportskih artikala i artikala za na plažu, ali ne za artikle za napuhivanje velikih volumna poput gumenjaka i velikih madraca. Prikladan je za mjerenje stvarnog tlaka.

Prikaz tlaka nije kalibriran. Kompresor nije prikladan za punjenje auto gume.

Akumulatorska zračna crpka

Uređaj je namijenjen za napuhavanje i odzračivanje zračne madrace, gumenjake, bazene za djecu i drugih veliko volumenskih artikala za napuhivanje za kućnu upotrebu. Nije prikladan **za napuhivanje guma bicikle ili automobilske gume.**

Uređaji nisu prikladni za komercijalnu upotrebu. Svaka druga uporaba ili promjena uređaja ne smatra za predviđenu i krije velike opasnosti za nesreću. Za štete nastale zbog nepravilne upotrebe proizvođač ne preuzima odgovornost.

NAPOMENA

Upute za upotrebu treba uvijek držati u neposrednoj blizini kompresora.

werden und dem Bedienpersonal zur Verfügung stehen.

Oprema

1. Ulaz za zrak
2. Baterije
3. Tipka za stanje baterije
4. LED prikaz na bateriji
5. Tipka za otključavanje baterije
6. Prekidač ON/OFF/akumulatorski kompresor
7. LED radna svjetiljka
8. Izlaz za zrak
9. Adapterska mlaznica
10. Adapterska mlaznica
11. Adapterska mlaznica
12. Prikaz na zaslonu
13. Tipka „+“
14. Tika ON/OFF na zaslonu
15. Tipka „-“
16. Baterije
17. Tipka za stanje baterije
18. LED prikaz na bateriji
19. Tipka za otključavanje baterije
20. Prekidač ON/OFF/akumulatorska zračna crpka
21. LED radna svjetiljka
22. Adapter ventila za pneumatsku cijev
- 22a. Navojni priključak pneumatske cijevi
23. Prekrivena matica
24. Pneumatska cijev
25. Igla za loptu
26. Adapter za ventil (ventil Dunlop/ventil Blitz)
27. Adapter za ventil (ventil Sclaverand)
28. Univerzalni adapter
29. Univerzalni adapter
30. Univerzalni adapter
31. Brzi punjač
32. Crvena LED za kontrolu napunjenosti
33. Zelena LED za kontrolu napunjenosti

Obim dostave

1 punjač

1 baterija

1 akumulatorski kompresor:

uklj. 1 x komad cijevi sa adapterom ventila

uklj. 2 x ventila za cijev (1 x ventil Dunlop/Blitz/1 x vntel Scleverand)

uklj. 1 x ventil za loptu(igla za loptu) uklj. 3 x plastični adapter

1 akumulatorska zračna pumpa

uklj. 3 x plastični adapter (univerzalni adapter za ventile sa unutarnji a Ø oko 8 mm, Adapter za vijčane ventile, npr. čamac, adapter ventila za odzračivanje)

1 kovčeg

1 upute za upotrebu

Tehnički podaci

Akumulatorski kompresor:

Compressore cordless

Nazivni napon: 16 V (istosmjerna struja)

Maks. tlak: 7 bar (100 psi)

Akumulatorska zračna crpka

Nazivni napon: 16 V (istosmjerna struja)

Protok zraka: 45 m³/h

Za djelovanje akumulatorskih alata upotrebite samo sljedeće baterije:

Tip: LITIJ-IONSKI

Čelije: 4

Nazivni napon: 16 V (istosmjerna struja)

Kapacitet: 1,5 Ah

Za punjenje baterije koristite samo sljedeći punjač:

ULAZ/Input:

Nazivni napon:

220-240 V~ 50 Hz(izmjenična struja)
Nazivna potrošnja struje: 56 W

IZLAZ/Output:

Nazivni napon: 16,8 V (istosmjerna struja)

Struja punjenja: 1,8 A

Vrijeme punjenja: oko 60 min

Zaštitni razred: II/(dvostruka izolacija)

Vrijednosti emisije:

Izmjerena vrijednost za buku određena je u skladu s EN 60,745. A-ocijenjena razina buke električnog alata je obično:

Akumulatorski kompresor:

Razina zvučnog tlaka: $L_{PA} = 84$ dB (A)

Nesigurnost: $K_{PA} = 3$ dB

Razina snage zvuka: $L_{WA} = 95$ dB (A)

Nesigurnost: $K_{WA} = 3$ dB

Akumulatorska zračna crpka

Razina zvučnog tlaka: $L_{PA} = 80$ dB (A)

Nesigurnost: $K_{PA} = 3$ dB

Razina snage zvuka: $L_{WA} = 91$ dB (A)

Nesigurnost: $K_{WA} = 3$ dB

Ukupna vrijednost vibracija:

Ukupne vrijednosti vibracije (vektorski zbroj tri pravca) određuje se prema EN 60745:

Akumulatorski kompresor:

Vrijednost emisije vibracija: $a_h = 2,6$ m/s²

Nesigurnost: $K = 1,5$ m/s²

Akumulatorska zračna crpka

Vrijednost emisije vibracija: $a_h = 2,5$ m/s²

Nesigurnost: $K = 1,5$ m/s²

NAPOMENA

• Navedena razina vibracija u ovim uputama izmjerena je na temelju standardizirane metode mjerenja i može se koristiti za usporedbu uređaja.



UPOZORENJE!

• Razina vibracija će se promijeniti u skladu korištenja električnog alata i može biti u nekim

slučajevima veća od navedene u ovim uputama. Izloženost vibracijama može se podcijeniti kada je vlast alat redovito koristi na takav način. Za točnu procjenu izloženosti vibracijama tijekom određenog razdoblja rada treba uzeti u obzir i sati, u kojima je uređaj isključen ili je pokrenut, ali se zapravo ne upotrijebjava. To može značajno smanjiti razinu izloženosti u odnosu na ukupan period radnog.

Opće sigurnosne napomene



UPOZORENJE!

Pročitajte sve sigurnosne upute, slike i tehničke podatke, s kojima je ovaj uređaj opremljen. Nepoštivanje sljedećih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili uzrokovati ozbiljne ozljede.

Spremite sva upozorenja i upute za budućnost.

Izraz koji se koristi u sigurnosnim uputama „električni alat“ odnosi se na električne alate sa mrežnim pogonom (s kablom za napajanje) ili električne alata sa baterijom (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

Držite svoje radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Zatrpane i tamne radne površine mogu dovesti do nesreća.

b) Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati generiraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) Djecu i ostale osobe dalje tijekom korištenja električnog alata

. Zbog nepažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

A) Mrežni utikač na uređaju mora odgovarati mrežnom priključku. Utikač se ne smije mijenjati na bilo koji način. Ne upotrebljavajte adapterski utikač zajedno s uzemljenim električnim alatima.

Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.

b) Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, rasponi i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

Ne izlažite električne alate kiši ili mokrim uvjetima. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

Ne zloupotrebljavajte priključni vod za nošenje električnog alata, za objesiti ili da sa njim izvučete utikač iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova.

Oštećeni ili usukani priključni vodovi povećaju rizik od strujnog udara.

e) Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kablove, koji su također pogodni za vanjsku upotrebu. Upotreba produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.

f) Ako se rad električnog alata u vlažnoj okolini ne može izbjeći, koristiti sigurnosni prekidač za kvar struje. Korištenje prekidača za kvar struje smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Sigurnost osoba

a) Budite pažljivi, pazite što radite i radite razumno s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat, kad ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom korištenja električnog alata

može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je zaštitna maska, neskliznute sigurnosne cipele, sigurnosne kacige ili štitnike za uši, koji odgovaraju vrsti i namjeni električnog alata, smanjuje rizik od ozljede.

C) Izbjegavajte slučajno pokretanje. Provjerite je li prekidač isključen prije nego što ga spojite na izvor napajanja i/ili uključite akumulator, ga podižete ili nosite. Ako nosite električni alat držite prst na prekidaču ili električni uključeni alat spojite na napajanje, to može dovesti do nesreća.

d) Uklonite alat za podešavanje ili vijčani ključ prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ na rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do ozljeda.

e) Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Pobrinite za sigurno stajanje i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. To vam se omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

f) Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova. Široku odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pokretni dijelovi.

G) Ako je moguće instalirati uređaje za usisavanje prašine i prikupljanje, morate ih spojiti i koristiti pravilno. Pomoću uređaja za usisavanje može se smanjiti ugroženost od prašine.

4. Rukovanje i korištenje električnog alata

a) Nemojte preopteretiti električni alat. Koristite ispravan električni alat za svoj rad. Sa ispravnim električnim alatom ćete učiniti bolji posao i sigurniji u navedenom području performansi.

b) Ne koristite električni alat ako je prekidač

neispravan. Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti je opasan i treba ga popraviti.

c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite izmjenjivu bateriju prije podešavanja alata. Promijenite dijelove alata za umetanje ili odložite električni alat. Ova mjera opreza sprečava nenamjerno pokretanje električnog alata.

d) Spremite neupotrebene električne alate izvan dohvata djece. Nemojte dozvoliti ljudima da koriste električni alat ako nisu upoznati s ovim alatom ili nisu pročitali ove upute. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe bez znanja.

e) Održavajte električne alate i alate za umetanje s pažnjom. Provjerite je li pokretni dijelovi rade ispravno i se ne zaglavljaju, da li su dijelovi slomljeni ili oštećeni, tako da je umanjena funkcija električnog alata. Oštećene dijelove prije upotrebe električnog alata odnesite na popravak.

Mnoge nesreće uzrokovane su slabo održanim električnim alatima.

f) Držite svoje rezne alate ostrim i čistim. Propisno održavani rezni alati s ostrim oštricama se manje zaglavljaju i lakše ih je voditi.

g) Koristite električni alat, alat za umetanje, alate za umetanje itd. u skladu s ovim uputama. Uzmite u obzir radne uvjete i rad koji se obavlja. Uporaba električnih alata osim one namijenjene može dovesti do opasnih situacija.

5. Rukovanje i korištenje akumulatorskog alata

a) Baterije napunite samo punjačem koji je naveo proizvođač.

Punjač koji je pogodan za određenu vrstu baterija, ako se koristi za druge baterije može uzrokovati požar.

b) Koristite samo baterije predviđene za električne alate. Korištenje drugih baterija može prouzročiti ozljede ili opasnost požara.

c) Držite neiskorišteni bateriju daleko od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu napraviti vezu sa kontaktima. Kratki spoj akumulatora zajedno mogu izazvati opekline ili požar.

d) Zbog pogrešne upotrebe tekućina može isticati iz baterije. Izbjegavajte kontakt s tom tekućinom. Kod slučajnog kontakta isprati s vodom. Ako tekućina dođe u oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Istekla tekućina iz akumulatora može izazvati iritaciju kože ili opekline.

6. Servis

Neka vaš električni alat popravi samo ovlašteni serviser i samo s originalnim rezervnim dijelovima. Time se osigura da je sigurnost električnog alata održana.

Proširene sigurnosne napomene

Nemojte koristiti oštećenu ili izmjenjenu bateriju. Oštećen ili izmijenjenu bateriju može biti nepredvidljiva i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.

Ne izložite akumulator vatri ili visokim temperaturama. Požar ili temperature iznad 130 °C (265 °F) mogu uzrokovati eksplozije.

Slijedite sve upute za punjenje i napunite baterije ili akumulatorski alat nikad izvan raspona temperature, navedenog u uputama za upotrebu.

Nepravilno punjenje ili opterećenja izvan dopuštenog raspona temperature mogu oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Nemojte se biti u lažnom osjećaju sigurnosti

i ne prkosite pravila sigurnosti za električne alate, čak i ako ste nakon česte upotrebe upoznati s električnim alatom. Neoprezan rad može u djeliću sekunde uzrokovati ozbiljne ozljede.

Držite ručke i hvataljke suhe, čiste i bez ulja i masti. Klizave ručke i hvataljke ne dozvoljavaju siguran rad i kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

Sigurnosne upute za punjače i puhala

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su obučene na sigurnost upotrebe uređaja i razume iz toga rezultirane rizike. Djeca se sa uređajem ne smiju igrati. Čišćenje i održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.



Punjač je prikladan samo za uporabu u zatvorenom prostoru.



UPOZORENJE!

Ako je potrebna zamjena priključnog voda, neka to obavi proizvođač ili njegov agent kako bi se izbjegle sigurnosne prijetnje.

Prije puštanja u pogon:

Punjenje baterije (vidi sl. A)



OPREZ!

Uvijek izvucite utikač prije vađenja ili stavljanja baterije (2) (16) u punjač.

NAPOMENA

• Baterija se isporučuje djelomično napunjen. Napunite akumulator prije puštanja u pogon idealno najmanje 1 sat. Tako osiguravate puni

učinak baterije. Litij-ionsku bateriju možete puniti u bilo kojem trenutku, bez skraćivanja vijeka trajanja. Prekid punjenja ne šteti bateriji.

- Nikad ne punite bateriju (2) (16) ako je temperatura okoline ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Ako je treba litij-ionski bateriju spremni za dugo vremena, razina napunjenosti treba redovito provjeravati. Optimalna razina napunjenosti je između 50% i 80%. Klima u skladištu mora biti hladna i suha s temperaturom okoline između 0 °C i 50 °C.
- Umetnite bateriju (2) (16) u brzi punjač (31).
- Umetnite mrežni utikač u utičnicu. LED status (32) svijetli crveno i ukazuje na punjenje.
- Zelena LED (33) signalizira da je punjenje završeno i baterija (2) (16) spremna za upotrebu.
- Umetnite bateriju (2) (16) u uređaj.
- Isključite punjač između uzastopnih operacija punjenja u trajanju od najmanje 15 minuta. Za to izvucite mrežni utikač.

Umetanje/vađenje baterije iz uređaja

Umetanje baterije:

- Baterije (2) (16) se mora zaglaviti u ručki. Vađenje baterija:
- Pritisnite na tipku (5) (19) za oslobađanje i izvadite bateriju (2) (16). Provjera stanja baterije:
- Pritisnite za provjeru stanja baterije tipku za stanje baterije (3) (17). Stanje ili preostala snaga na je prikazano zaslonu baterije LED (4) (18) kako slijedi:

ZELENA/CRVENA/NARANČASTA = maksimalna napunjenost
CRVENA/NARANČASTA = prosječna napunjenost
CRVENA = slaba napunjenost – napunite bateriju

Upotreba akumulatorske zračne pumpe

Uređaj nije prikladan za trajno korištenje. Uređaj koristite najviše 20 minuta u načinu trajnog korištenja. U slučaju pregrijavanja uređaja, bateriju (2) odmah izvadite. Stavite uređaj natrag u pogon kada se ohladi.

Napuhavanje

- Skinite kapicu ventila sa artikla za napuhavanje.
- Ugraditi odgovarajući adapter (9) (10) ili (11) na izlaz zraka (8) zračne pumpe.
- Umetnite adapter (9), (10) ili (11) u ventil artikla za napuhavanje.
- Uključite uređaja tako da držite za prekidač ON/OFF (6).
- Kada se postigne željeni volumen punjenja, isključite uređaj otpuštanjem prekidača ON/OFF (6).
- Sada se uklonite adapter (9), (10) ili (11).
- Ponovo stavite kapicu ventila artikla za napuhavanje.

Pumpanje/odsisavanje

Ugradite odgovarajući adapter ((9), (10) ili (11) na ulaz za zrak (1) pumpe sa potiskanjem.

- Uklonite kapicu ventila s artikla za napuhavanje i adapter (9), (10) ili (11) umetnite u ventil artikla za napuhavanje.
- Uključite uređaja tako da držite za prekidač ON/OFF (6).
- Kada je artikel za napuhavanje potpuno prazan, isključite uređaj otpuštanjem prekidača ON/OFF (6).
- Sada se uklonite adapter (9), (10) ili (11).

Adapter

Adapter (9):

Za standardne ventile s unutarnjim promjerom 8 mm.

Adapter(10):

Za artikel za napuhavanje s vijčanim ventilom. Odzračivanje je moguće samo uz dva ventila i sa ovim adapterom.

Adapter (11):

Za artikal za napuhavanje s ventilom za odzračivanje.

NAPOMENA

LED radna svjetiljka (7) svijetli kod malo ili potpuno pritisnutom prekidaču ON/OFF (6). Tako omogućuje osvjetljenje radnog područja za vrijeme napuhavanja u uvjetima slabog osvjetljenja.

Upotreba akumulatorskog kompresora:

Uređaj nije prikladan za trajno korištenje. Uređaj koristite najviše 10 minuta u načinu trajnog korištenja. U slučaju pregrijavanja uređaja, bateriju (16) odmah izvadite. Stavite uređaj natrag u pogon kada se ohladi.

Prikaz na zaslonu

Pritisnite tipku ON/OFF (14) na zaslonu (12) ili pritisnite prekidač ON/OFF (20), da uključite prikaz na zaslon (12).

- Zadnji podeseni tlak prikazan je na 2 sekunde.
- Nakon dvije sekunde prikazuje se trenutni tlak spojenog objekta.

NAPOMENA

- Ako pneumatska cijev nije spojena na određeni objekt prikaz na zaslonu (12) pokazuje „0“.
- Kada je uključen prikaz na zaslonu (12) možete prebacivati između „bar“ i „psi“ pritiskom na tipku ON/OFF (14).
- Za isključenje prikaza na zaslonu (12) držite tipku ON/OFF (14) 3 sekunde.

NAPOMENA

Kompresor ne radi, ako je prikaz na zaslonu (12) isključen.

Podešavanje tlaka

- Držati pritisnutu tipku „+“ (13) ili „-“ tipku (15) dok prikaz e trepće.
 - Pritisnite „+“ (13) ili „-“ (15) za podešavanje željenog tlaka
 - Nakon što vidite željeni tlak na prikazu na zaslonu (12), pritisnite bilo kakve dodatne tipke za oko 3 sekunde.
- Vaš željeni tlak sada je postavljen.

NAPOMENA

Prikaz na zaslonu (12) i tako i kompresor se automatski isključe nakon tri minute neaktivnosti.

SAVJET

Ako „+“ (13) ili „-“ (15) držite dugo pritisnute, se tlak brzo promijeni.

Puštanje u pogon

- Popustite prekrivnu maticu (23) (ne odvrnite u potpunosti!), umetnite navojni priključak pneumatske cijevi (22a) sa okretanjem in ponovo zategnite prekrivnu maticu (23).
- Postavite željeni tlak.
- Zategnite jednog od isporučenih adaptera (25, 26, 27, 28,29, 30) na adapter ventila za pneumatsko crijevo (22).
- Spojite adapter (25, 26, 27, 28,29 , 30) ili (30) s objektom, koji želite napuhati.
- Pritisnite na prekidač ON/OFF (20).
- Kompresor se automatski isključuje nakon postizanja određenog tlaka.
- Izvucite adapter (25, 26, 27, 28,29 , 30) ili (30) iz napuhanog objekta.

Adapter

Adapter (25)

Iglu za loptu je moguće koristiti za napuhavanje različitih lopti.

Adapter (26)

Ventil Sclaverand omogućava jednostavno napuhavanje biciklističke gume.

Adapter (27)

Ventil Dunlop omogućava jednostavno napuhavanje biciklističke gume.

Adapter (28)

Univerzalni adapter se može za napuhavanje madraca sa zrakom i slično.

Adapter (29)

Za napuhavanje, kao što su bazen loptice.

Adapter (30)

Univerzalni adapter se može za napuhavanje madraca sa zrakom i slično.

Održavanje, skladištenje i čišćenje

UPOZORENJE!

OPASNOST STRUJNOG UDARA!

Prije čišćenja izvucite punjač iz utičnice.

NAPOMENA

- Prije izvođenja radova na opremi, pobrinite se da je uklonjena baterija (2) (16). To sprječava slučajno prebacivanje.
- Akumulatora nije potrebno održavati.
- Uređaji moraju biti uvijek čisti, suhi i bez ulja ili masti.
- U unutrašnjost stroja ne smije ući ikakva

tekućina.

- Za čišćenje kućišta koristite krpu. Nikad ne koristite benzin, otapala ili srdestva za čišćenje koja nagrizaju plastiku.
- Uređaj i opremu spremite čiste, suhe i bez prašine.
- Ako ne koristite uređaj dulje vrijeme, izvadite baterije i pohranite ih na čistom, suhom mjestu dalje od izravnog sunčevog svjetla.
- Ako je treba litij-ionski bateriju spremite za dugo vremena, razina napunjenosti treba redovito provjeravati. Optimalna razina napunjenosti je između 50% i 80%. Optimalno klima skladištenje je hladna i suha.
- Nikad ne koristite oštećene baterije. Sva održavanja akumulatora treba obavljati proizvođač ili ovlašteni serviser.

NAPOMENA

Dijelove koji nisu navedeni (poput. baterija, punjač), možete naručiti kod naše Službe za korisnike.

Odlaganje



Ne bacajte električni alat u kućni otpad!

U skladu s Europskom direktivom 2012/19 / EU, električni alati moraju se prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte baterije u kućni otpad!

Li-Ion

Neispravne ili istrošene baterije je treba reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66 / EZ. Unesite akumulator i/ili uređaja putem raspoloživih objekata za prikupljanje.

Informirajte se o opcijama o odlaganju svojih starih električnih alata/baterija kod svojeg općinskog ili gradskog poglavarstva.

Original Konformitätserklärung



Matrix GmbH

Postauer Str. 26
D-84109 Wörth/Isar
Germany
Fax: +49 (0) 8702/45338 98
E-Mail: info@matrix-direct.net

- DE erklärt folgende Konformität gemäss EU-Richtline und Normen für den Artikel
- UK hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
- CZ prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
- BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- SI izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
- FR déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article
- IT dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo
- HR ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle

AKKU-KOMPRESSOR & AKKU-LUFTPUMPE / ABI 16V

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC | <input type="checkbox"/> 87/404/EEC |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EC |
| <input type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU |

Akku-Kompressor & Akku-Luftpumpe: EN 60745-1; EN ISO 12100; EN 55014-1; EN 55014-2;
Ladegerät: EN 60335-1; EN 60335-2-29; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Dokumente:

Matrix GmbH
Postauer Str. 26
D-84109 Wörth/Isar
Germany

Wörth/Isar, den 09.10.2018
Art.-Nr.: 240.100.293

Joachim Lichtl (Geschäftsführer)

GARANTIE

DE GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätserzeugnis. Es wurde unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbonn, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Funktionsfehler durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind.

Die Garantie erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Garantiezeit weder verlängert noch wird neue Garantiezeit für das Gerät in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Garantiefrist. Wir übernehmen keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehöriteile, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an dem Gerät durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der

Garantieanspruch.

Schäden, die auf unsachgemäße Handhabung, Überlastung oder auf natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.

Der Hersteller haftet nicht für Folgeschäden. Schäden, die durch Herstelleroder Materialfehler entstanden sind, werden durch Reparatur- oder Ersatzlieferung unentgeltlich behoben.

Voraussetzung ist, dass das Gerät unverletzt und vollständig mit Kauf- und Garantienachweis übergeben wird.

Verwenden Sie im Garantiefall ausschließlich die Originalverpackung.

So garantieren wir Ihnen eine reibungslose und schnelle Garantieabwicklung.

Bitte senden Sie die Geräte "frei Haus" ein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Unfreie Einsendungen können wir leider nicht annehmen! Die Garantie bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden.

Bei Garantievorschlüssen, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörfbedarf wenden Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:

Änderungen vorbehalten.

Matrix GmbH Service

• Postauer Str. 26 · D – 84109 Wörth/Isar

• Tel.: +49 (0) 1806/841090 · Fax: +49 (0) 8702/45338 98

• e-mail: service@matrix-direct.net

UK WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials.

The warranty period is 24 months and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff.

The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be fitted. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing.

This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation of spare and accessory parts that are not included in our range

of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorised persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee.

Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts.

The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee.

For a guarantee claim, only use the original packaging.

That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing.

Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid.

The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales centre below:

Subject to change without prior notice.

CZ ZARUKA

Zakoupený přístroj je velmi kvalitním produktem. Při jeho konstrukci byly zohledněny veškeré technické poznatky a při výrobě byly použity běžné kvalitní materiály.

Záruční doba činí 24 měsíců a začíná okamžikem předání zakoupeného přístroje, které musí být prokázáno předložením faktury, pokladního dokladu nebo dodacího listu. Během záruční doby naše zákaznická služba odstraní veškeré funkční závady, které vznikly i přes opatrné zacházení podle našich provozních pokynů jako důsledek materiální vady. Vadné součástky budou dle našeho uvážení bezplatně opraveny nebo vyměněny za nové. Nahrazené části přecházejí do našeho vlastnictví. Oprava nebo výměna nejsou důvodem pro prodloužení či obnovení záruční doby přístroje. Na vyměněné součástky neposkytujeme žádnou samostatnou záruční dobu. Nepřebíráme záruku za škody a nedostatky způsobené pretežováním, neodborným zacházením či chybnou údržbou přístroje.

Totéž platí při nedodržení pokynů návodu k obsluze a instalaci náhradních dílů i příslušenství neuvedených v našem programu. Při zásahu nebo změně přístroje námi nepovolányými osobami nárok na záruku zaniká. Škody vzniklé neodborným zacházením, přetížením nebo přirozeným opotřebením jsou ze záruky vyloučeny.

Poškození, jejichž příčinou je materiálová nebo výrobní vada, budou bezplatně opraveny nebo obdrží náhradní přístroj.

Předpokladem k tomu je předání nerozloženého přístroje se záručním listem a dokladem o zakoupení.

V případě uplatňování záruky použijte originální obal.

Jen tak bude vaše záruka bez problémů a rychle vyřízena.

Přístroj zašlete vyplacene nebo si vyžádejte nálepku Freeway.

Nevyplacené zásilky nebudeme moci převzít!

Záruka se nevztahuje na přirozene opotřebené části.

Při uplatňování záruky, poruchách, objednávání náhradních dílů nebo příslušenství se obraťte na uvedené středisko zákaznické služby:

EASY CZ s.r.o.

Výpadová 1335

153 00 Praha 5 – Radotín

Tel/fax: +420 257 910 204

GSM: +420 606 624 241 (Stanislav Mach)

E-Mail: pokerplus@quick.cz

BG ГАРАНЦИЯ

Тази машина е висококачествено изделие. Тя е конструирана при спазване на съвременните технически познания и за професионалното й производство и използван обикновен качествен материал.

Гаранционният срок е 24 месеца и започва от момента на предаването, който трябва да се докаже с касов бон, фактура или стокова разписка. В рамките на гаранционния срок нашият сервис отстранява всички функционални повреди, които са се появили въпреки внимателното боравене с машината в съответствие с нашата инструкция за експлоатация и за които може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала.

Гаранционното обслужване се осъществява безплатно по наш избор чрез ремонтиране на дефектните детайли или чрез замяна с изправни детайли. Подменените части стават наша собственост. При ремонт или замяна на отделни детайли нито се удължава гаранционният срок, нито се дава нов гаранционен срок за машината. За монтираните резервни части не се дава отделен гаранционен срок. Ние не поемаме гаранция за повреди и дефекти в машините или техните части, които са се появили вследствие на прекомерно натоварване, неправилна работа или поддръжка. Така важи и в случаите на неспазване на инструкцията за експлоатация, както и за резервни части и аксесоари, които не са посочени в нашата програма. При намеса или промени по машината от лица, които не са упълномощени за това от нас, гаранционната

претенция отпада.

Повреди, които се дължат на неправилно манипулиране, претоварване или на естествено износване, не са включени в гаранцията.

или на естествено износване, не са включени в гаранцията. Производителят не носи отговорност за последващи повреди. Повреди, които са възникнали вследствие на грешки на производителя или дефектен материал, се отстраняват безплатно чрез ремонт или замяна. Предварително условие за това е машината да бъде върната в неразглобен вид и в пълен комплект, заедно с документ за покупка и гаранция.

В гаранционен случай използвайте само оригиналната опаковка. Само така можем да Ви гарантираме безпроблемно и бързо гаранционно обслужване.

Изпращайте машините „франко фирмата“ (с платена доставка до фирмата) или изисквайте лепенка Freeway. За съжаление не можем да приемаме пратки, с неплатена доставка до фирмата!

Гаранцията не се отнася за всички части, които се износват по естествен начин.

При предявяване на гаранционна претенция, повреди, потребност от резервни части или аксесоари се обръщайте към посочената тук сервисна централа:

Запазено право на изменения.

SI GARANCIJA

Aparat je visoko kakovosten izdelek. Konstruiran je ob upoštevanju sedanjih tehničnih spoznanj in skrbno narejen z uporabo običajnih dobrih materialov. Garancijska doba znaša 24 mesecev in začne teči z dnem prodaje, velja pa ob predložitvi računa in potrjenega garancijskega lista z datumom prodaje, žigom in podpisom prodajalca. V garancijski dobi bomo preko naše servisne službe odpravili vse pomanjkljivosti in okvare, ki bodo nastale na izdelku pri normalni rabi izdelka in ob upoštevanju navodil za uporabo.

Garancija velja v primeru pomanjkljive izvedbe, napake na materialu ali v delovanju in v tem primeru bomo izdelek brezplačno popravili ali zamenjali. Zamenjani deli ostanejo v naši lasti. V času popravila ali zamenjave posameznega dela se garancijska doba podaljša za čas, ko je izdelek v popravilu.

Za vgrajene nadomestne dele ne velja poseben garancijski rok. Za poškodbe in okvare na izdelku ali delih, ki nastanejo zaradi prekomerne obremenitve, nestrokovnega posega in vzdrževanja ne priznamo garancije.

Garancija ne velja tudi za neupoštevanje navodil za montažo in uporabo kot tudi za vgradnjo nadomestnih delov in pribora, ki niso dobavljivi v našem prodajnem programu. Pravica iz garancije preneha, če v izdelek posegajo ali ga spreminjajo osebe, ki jih proizvajalec ni pooblastil za odpravo okvar in

pomanjkljivosti.

Poškodbe nastale med transportom, neupoštevanje navodil za uporabo in montažo, nepooblaščen poseg v stroj, preobremenitev stroja ali naravnega obraba materiala ne spadajo v garancijsko popravilo. Vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki so nastale zaradi napake na materialu ali napake proizvajalca, bomo brezplačno odpravili v roku 45 dni. Če izdelek ne bo popravljen v 45 dneh, ga bomo zamenjali z novim.

Garancijski rok bo podaljšan za toliko dni, kolikor dni je trajalo popravilo izdelka.

Garancija velja ob predložitvi računa in potrjenega garancijskega lista z datumom prodaje, žigom in podpisom prodajalca. Izdelek, ki je dan v popravilo mora biti v originalni embalaži, opremljen z identifikacijsko nalepko in nalepko s serijsko številko, ki ne sme biti poškodovana. Servisiranje izdelka in rezervni deli so zagotovljeni za dobo 6 let.

Garancijsko popravilo ne velja za naravno obrabo materiala. Za pravico iz garancije, motnje, potrebo po rezervnih delih ali opremi se obrnite na našo servisno službo: Spremembe pridržane.

F GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu selon les connaissances techniques actuelles et construit soigneusement en utilisant une bonne matière première courante.

La durée de garantie est de 24 mois et commence à courir au moment de la remise qui doit être attestée en présentant le ticket de caisse, la facture ou le bon de livraison. Pendant la période de garantie, toutes les anomalies fonctionnelles sont éliminées par notre service après-vente résultant, malgré une manipulation correcte conformément à notre notice d'utilisation, d'un vice de matériel.

La garantie se déroule de façon à ce que les pièces défectueuses soient réparées gratuitement ou remplacées par des pièces impeccables, selon notre choix. Les pièces remplacées deviennent notre propriété. La réparation ou le remplacement de certaines pièces n'entraîne aucune prolongation de la durée de garantie ni une nouvelle garantie pour l'appareil. Les pièces de rechange montées n'ont pas de durée de garantie propre. Nous n'accordons aucune garantie pour des dommages et défauts sur les appareils ou leurs pièces découlant d'une trop forte sollicitation, d'une manipulation non conforme ou d'un manque d'entretien.

Cela vaut également en cas de non-respect de la notice d'utilisation ainsi que pour le montage de pièces de rechange et d'accessoires qui ne gurent pas dans notre gamme. En cas d'interventions ou de modifications de

l'appareil effectués par des personnes que nous n'avons pas mandatées, le droit à la garantie devient caduc. Les dommages résultant d'une manipulation non conforme, d'une surcharge ou d'une usure normale sont exclus de la garantie.

Il sera remédié sans frais aux dommages dus à un défaut de fabrication ou à un défaut sur le matériau par une réparation ou par le remplacement de l'appareil.

A condition que l'appareil soit rapporté non démonté et complet avec la preuve d'achat et le bon de garantie.

Pour faire fonctionner la garantie, utilisez exclusivement l'emballage original. Nous vous assurons ainsi un fonctionnement rapide et sans problème de la garantie.

Veillez envoyer les appareils „franco usine„ ou demandez un autocollant Freeway. Nous ne pouvons malheureusement pas accepter les expéditions non archivées!

La garantie ne s'étend pas au pièces usées en raison d'une usure naturelle. En cas de demande de garantie, de pannes, de demande de pièces de rechanges ou d'accessoires, veuillez vous adresser à la centrale du service après-vente ci-dessous :

Sous réserve de modifications.

IT GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità, costruito accuratamente secondo lo stato attuale della tecnica e utilizzando un materiale comune di buona qualità.

Il periodo di garanzia è di 24 mesi a decorrere dalla data di consegna, che deve essere certificata con scontrino di cassa, fattura o bolla di consegna. Nel periodo di garanzia il nostro servizio clienti si impegna ad eliminare tutti i difetti di funzionamento, per i quali sia possibile dimostrare l'origine dovuta a difetti del materiale e non a un trattamento non conforme alle nostre istruzioni per l'uso.

La garanzia si espleta a nostra discrezione riparando gratuitamente i pezzi difettosi o sostituendoli con pezzi funzionanti. I pezzi sostituiti tornano di nostra proprietà. La riparazione o sostituzione dei singoli pezzi non implica il prolungamento del periodo di garanzia, così come non riaccende un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio in uso. Non è prevista una scadenza di garanzia propria per i pezzi di ricambio montati. Non rientrano nella garanzia danni e carenze degli apparecchi o di loro parti dovuti a sollecitazione impropria, trattamento e manutenzione irregolare. Lo stesso vale per la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, nonché per l'installazione di pezzi di

ricambio e accessori che non rientrano nel nostro assortimento. Interventi o modifiche all'apparecchio apportati da persone che non ne hanno l'autorità, causano l'annullamento della garanzia. La garanzia non copre i danni dovuti ad uso improprio, sovraccarico o usura naturale. Danni dovuti a difetti di costruzione o dei materiali saranno sanati riparando o sostituendo l'apparecchio senza spese.

Le riparazioni o sostituzioni in garanzia sono possibili, solo se l'apparecchio viene riconsegnato non smontato e completo di scontrino d'acquisto e certificato di garanzia.

In caso di restituzione in garanzia, utilizzare esclusivamente l'imballo originale. In questo modo siamo in grado di garantire un decorso rapido e senza intoppi delle procedure di garanzia.

Inviare gli apparecchi „franco sede“ oppure applicandovi un adesivo „Freeway“. Non si accettano spedizioni non arancate.

La garanzia non si applica a pezzi logorati in seguito a naturale usura.

In caso di reclami di garanzia, guasti, necessità di pezzi di ricambi o accessori, rivolgersi alla Centrale Servizio Clienti indicata qui di seguito: Con riserva di modifiche.

HR Jamstveni list

Uređaj je visoko kvalitetan proizvod. Konstruiran je uz uvažavanje današnjih tehničkih saznanja i brižno izrađen upotrebom standardnih i kvalitetnih materijala. Jamstveno vrijeme vrijedi 12 mjeseci i počinje danom prodaje, a vrijedi uz dokaz o kupovini s jamstvenim listom koji sadrži pečat, datum prodaje i potpis prodavača. U jamstvenom vremenu ćemo vam u našoj servisnoj službi ukloniti sve eventualne greške i nedostatke na proizvodu nastale uz normalnu upotrebu i uzimajući u obzir upute za upotrebu.

Jamstvo vrijedi u slučaju tvorničke greške pri izradi, greške u materijalu ili u upotrebi te ćemo u tom slučaju proizvod besplatno popraviti ili zamijeniti. Zamijenjeni dijelovi ostaju u našem vlasništvu. Za vrijeme trajanja popravka jamstvo se produžava za jednako toliko vremena, koliko se proizvod zadržava u našem servisu. Za promijenjene rezervne djelove ne vrijedi poseban jamstveni rok. Jamstvo se ne priznaje za oštećenja i kvarove kojima je uzrok pretjerano opterećenje, pogrešno rukovanje i održavanje proizvoda. Jamstvo ne vrijedi ako se ne uvažavaju upute za upotrebu i montažu kao i za ugradnju rezervnih djelova i pribora koji nisu u našem prodajnom programu. Jamstvena prava prestaju ako proizvod servisiraju osobe koje nemaju ovlaštenje za uklanjanje

kvarova i nedostataka od strane proizvođača. Iz garancije su isključene štete nastale zbog nepravilnog rukovanja, preopterećenja ili prirodne istrošenosti.

Štete nastale zbog greške proizvođača ili zbog greške u materijalu uklonit ćemo bez naknade putem popravka ili isporuke zamjenskog uređaja uz uvjet da se kompletan uređaj u nerastavljenom stanju preda ovlaštenom servisu s dokazom o kupovini i garanciji. U slučaju korištenja garancije treba koristiti isključivo originalno pakiranje.

U takvom slučaju garantiramo Vam brzo rješavanje garancije bez poteškoća.

Popravak u jamstvenom roku ne vrijedi za prirodno trošenje materijala. Za jamstvena prava, smetnje, upotrebu rezervnih dijelova ili opreme obratite se našoj servisnoj službi.

Zadržavamo pravo na izmjene.

AKKU-KOMPRESSOR & AKKU-LUFTPUMPE / ABI 16V

DE GARANTIE

gekauft bei: _____
in (Ort, Straße): _____
Name d. Käufers: _____
Straße, Haus-Nr.: _____
PLZ, Ort : _____
Telefon: _____
Datum, Unterschrift: _____
Fehlerbeschreibung: _____

UK WARRANTY

Purchased at: _____
in (city, street): _____
Name of customer: _____
Street address: _____
Postal code, city: _____
Telephone: _____
Date, signature: _____
Fault description: _____

CZ ZARUKA

Zakoupeno u: _____
V (místo, ulice): _____
Jméno prodejce: _____
Ulice, číslo domu: _____
PSC, místo : _____
Telefon: _____
Datum, Podpis: _____
Popis závady: _____

IT GARANZIA

acquistato da: _____
in (località, via): _____
Nome dell'acquirente: _____
Via, Nr. civivo: _____
CAP, Località: _____
Telefono: _____
Data, Firma: _____
Descrizione del difetto: _____

BG Гаранция

Закупуено от: _____
В (нас. място, улица): _____
Име на купувача: _____
Улица, №: _____
Пощенски код, нас. място: _____
Телефон: _____
Дата, подпис: _____
Описание на повредата: _____

SI GARANCIJA

kupljeno pri: _____
v (kraj, ulica): _____
Ime kupca: _____
Ulica, hišna št.: _____
Poštna št., kraj: _____
Telefon: _____
Datum, podpis: _____
Opis napake: _____

FR GARANTIE

Acheté chez : _____
à (ville, rue) : _____
Nom de l'acheteur : _____
Rue, N° : _____
CP, ville : _____
Téléphone : _____
Date, signature : _____
Description du défaut : _____

HR JAMSTVOE

Kupljeno kod: _____
u (mjesto, ulica): _____
ime kupca: _____
Ulica, kućni broj: _____
Broj pošte, mjesto : _____
Telefon: _____
Datum, potpis: _____
Opis greške: _____